

Gigaset

WIDEX

W570 A

É possibile trovare le istruzioni per l'uso
aggiornate alla pagina

www.gigaset.com/manuals



Gigaset (Widex) W570A – Telefono cordless di qualità premium con trasmissione diretta ad apparecchi acustici Widex

Il W570A è un eccellente telefono cordless con tasti grandi per la rete fissa che trasmette conversazioni telefoniche via radio e in tempo reale direttamente a sistemi acustici Widex. A tale scopo non occorrono dispositivi aggiuntivi. È possibile sentire i propri interlocutori direttamente tramite i due sistemi acustici, con la garanzia di una comprensione ottimale delle parole anche durante le telefonate. Il W570A si contraddistingue per la massima maneggevolezza e il design moderno. Può essere utilizzato come un normale telefono e funziona senza alcuna modifica anche senza sistemi acustici.

Caratteristiche

- Telefonate piacevoli grazie alla comprensione ottimale delle parole tramite la trasmissione diretta delle conversazioni telefoniche (senza dispositivi aggiuntivi) a entrambi i sistemi acustici contemporaneamente.
- Collegamento automatico tramite una funzione AutoConnect. Il telefono attiva automaticamente una connessione wireless con gli apparecchi acustici non appena si trova nelle vicinanze dei sistemi acustici. A tal fine viene impiegata la tecnologia radio WidexLink a basso consumo energetico. Nessun carico ulteriore sulle batterie degli apparecchi acustici.
- Trasmissione in tempo reale. All'arrivo di una chiamata è possibile telefonare immediatamente.
- Compatibile con tutti i sistemi acustici Widex che si basano sulla piattaforma EVOKE (o più recente) e dispongono di tecnologia WidexLink.
- Telefono cordless con tasti grandi di qualità premium, utilizzabile anche da membri della famiglia o ospiti senza problemi di udito. In famiglia non sarà quindi necessario un telefono aggiuntivo.
- Base del telefono con numerose funzioni, ad esempio:
 - memoria per un massimo di 150 numeri telefonici,
 - segreteria telefonica con funzione operativa,
 - dispositivo viva voce con regolazione del volume,
 - funzione SOS.
- Raggio d'azione a seconda dell'ambiente fino a 300 metri dalla stazione base.

Utilizzo

Collegare il telefono al sistema acustico Widex

- ▶ Mantenere il portatile del telefono vicino a uno dei sistemi acustici. Il telefono si collega automaticamente al sistema acustico.

Annullare il collegamento

- ▶ Portare il telefono fuori dalla portata dei sistemi acustici.

Modificare il volume

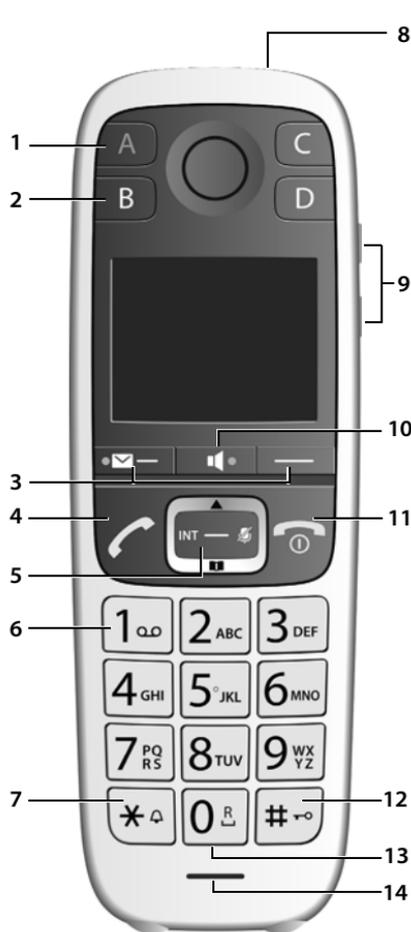
Se il volume di trasmissione dei suoni o della trasmissione WidexLink è troppo alto o troppo basso, è possibile regolarlo.

- ▶ Premere i tasti del volume a destra sul portatile: in alto : volume più alto / in basso : volume più basso.

In caso contrario il telefono funziona come descritto nelle presenti istruzioni per l'uso.

Descrizione

Portatile



- 1 **Tasto a chiamata diretta A** (→ pag. 14)
 („Tasto SOS“, → pag. 26)
 Si illumina: funzione SOS attivata
 Lampeggia: chiamata SOS avviata

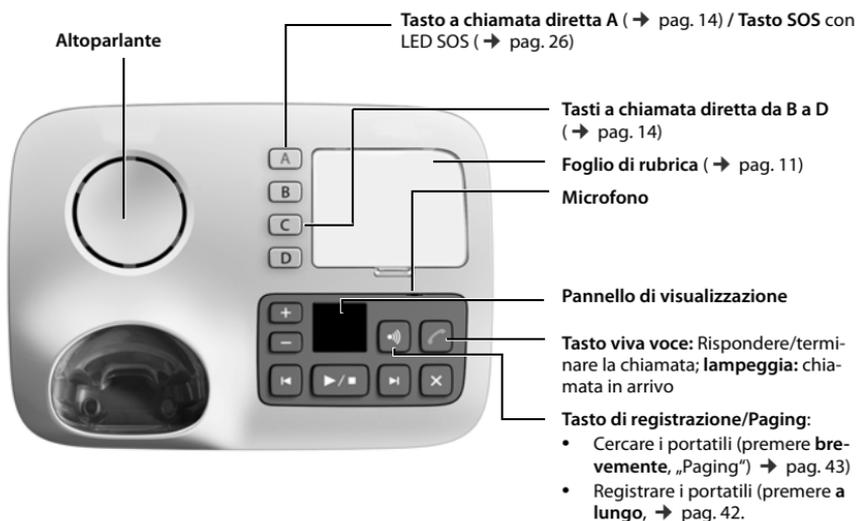
- 2 **Tasti a chiamata diretta da B a D** (→ pag. 14)
 3 **Tasti funzione** (→ pag. 15)
 Diverse funzioni, dipendenti dalla situazione di utilizzo
 4 **Tasto impegno linea**
 Rispondere ad una chiamata; selezionare il numero visualizzato; aprire la lista delle ripetizioni di chiamata
 Lampeggia: accettare la chiamata
 5 **Tasto di navigazione** (→ pag. 13)
 Apre il menu; spostarsi nei menu ed i campi di immissione; richiamare le funzioni (in base alla situazione)
 6 **Tasto 1**
 Interroga la segreteria telefonica/segreteria di rete (→ pag. 35)
 7 **Tasto asterisco**
 Attiva/disattiva le suonerie (premere **a lungo**)
 8 **Torcia e luce di segnalazione (LED)** (→ pag. 41)
 9 **Tasti volume**
 per suoneria, cornetta/cuffie, altoparlante
 Tasto superiore: Durante la chiamata impostare „Volume alto“ (→ pag. 20)
 10 **Tasto viva voce** (→ pag. 19)
 Commuta tra ricevitore e viva voce;
 Acceso: viva voce attivato
 11 **Tasto di fine chiamata, accensione/spengimento**
 Termina la chiamata; annulla la funzione; torna al livello precedente di menu (premere **brevemente**); torna in stand-by (premere **a lungo**); accende/spegne il portatile (premere **a lungo** in stand-by)
 12 **Tasto cancelletto**
 Blocca/sblocca la tastiera (premere **a lungo**, → pag. 13); alterna tra scrittura con lettere maiuscole, minuscole e cifre (→ pag. 17)
 13 **Tasto R**
 Consultazione (Flash): premere **a lungo**
 14 **Microfono**



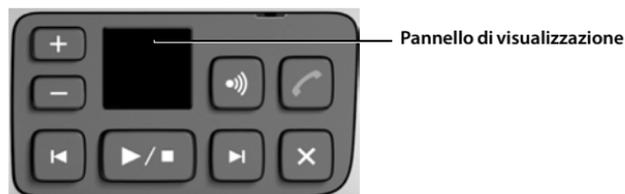
Modifica lingua del display: → pag. 44

Base Gigaset W570A

Tramite i tasti sulla base è possibile utilizzare la segreteria telefonica integrata, cercare i portatili („Paging” → pag. 43) e registrare i portatili sulla base → pag. 42.



Tasti della segreteria



-  **Tasto di riproduzione/interruzione:** per ascoltare i messaggi dalla segreteria telefonica oppure interromperne la riproduzione.
-  **Tasto avanti:** per passare al messaggio successivo.
-  **Tasto indietro:** per tornare all'inizio del messaggio attuale oppure per tornare al messaggio precedente.
-  **Tasto cancella:** durante la riproduzione dei messaggi cancella il messaggio corrente, in stand-by tutti i messaggi vecchi.
-  **Tasti del volume:** per modificare il volume
( = più basso;  = più alto)
- 
 - **Durante la riproduzione dei messaggi:** modificare il volume dell'altoparlante.
 - **Durante la segnalazione di una chiamata esterna:** modificare il volume della suoneria.
 - **Durante la conversazione:** modificare il volume.

Pannello di visualizzazione della segreteria

- Acceso:** La segreteria telefonica è attivata. Viene visualizzato il numero dei messaggi salvati.
- 00 lampeggia:** La segreteria telefonica sta registrando un messaggio.
- Lampeggia lentamente:** Ci sono nuovi messaggi. Viene visualizzato il numero dei messaggi **nuovi**.
- 99 lampeggia velocemente:** La segreteria telefonica è piena.



Se la segreteria telefonica viene comandata da un portatile oppure sta registrando un messaggio (la visualizzazione 00 lampeggia), non potrà essere contemporaneamente comandata dalla base.

Indice

| | |
|---|-----------|
| Descrizione | 2 |
| Portatile | 2 |
| Base Gigaset W570A | 3 |
| Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso | 6 |
| Note di sicurezza | 7 |
| Messa in funzione | 9 |
| Collegare la base | 10 |
| Portatile | 11 |
| Utilizzare il telefono | 13 |
| Conoscere il telefono | 13 |
| Telefonare | 18 |
| Liste | 21 |
| Rubrica telefonica | 24 |
| Funzione SOS | 26 |
| Segreteria telefonica | 30 |
| Utilizzare la segreteria telefonica | 30 |
| Utilizzare la segreteria di rete | 35 |
| Ulteriori impostazioni | 37 |
| ECO DECT | 37 |
| Utilizzare il portatile come sveglia | 38 |
| Babyphone | 39 |
| Chiamata rapida (di Emergenza) | 40 |
| Torcia | 41 |
| Protezione da chiamate indesiderate | 41 |
| Utilizzare più portatili | 42 |
| Impostare il telefono | 44 |
| Impostare il portatile | 44 |
| Impostare la base | 48 |
| Collegare la base ad un centralino telefonico | 50 |
| Utilizzare il telefono con un router | 51 |
| Appendice | 52 |
| Servizio Clienti e Supporto Tecnico | 52 |
| Indicazioni del fornitore | 57 |
| Dati tecnici | 60 |
| Indice | 62 |



Non tutte le funzioni descritte in queste istruzioni per l'uso sono disponibili in tutti i paesi e per tutti gli operatori di rete.

Per negozi specializzati: il telefono può essere impostato in modalità Demo.

Le istruzioni sono disponibili per il download alla pagina www.gigaset.com/manuals

Rappresentazione nelle istruzioni per l'uso

| | |
|--|--|
|  | Avvisi per la sicurezza. La non osservanza di questi avvisi può causare ferite alle persone o danni agli oggetti. |
|  | Informazioni importanti per la funzione e per il corretto utilizzo o informazioni su funzioni che potrebbero implicare costi aggiuntivi. |
|  | Presupposto per eseguire l'operazione. |
|  | Ulteriori informazioni utili. |

Tasti

| | | | |
|--|------------------------------|---|---------------------------------|
|  | Tasto impegno linea |  | Viva voce |
|  | Tasto di fine chiamata |  | Tasti numerici/delle lettere da |
|  | Tasto funzione lati / centro |  | Tasto messaggi |
|  | Tasto R |  | Tasto asterisco |
|  | Tasto cancelletto | | |
| OK, Indietro ... | | Tasti funzione | |

Procedure

Esempio: attivare/disattivare la risposta automatica:

▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶ **Solleva e parla** ▶ **OK** ( = attivato)

| Passo | Cosa fare |
|---|---|
| ▶ Menu | Nella modalità di stand-by del portatile, premere il tasto del display Menu . Si apre il menu principale. |
| ▶  ▶ OK | Con il tasto di comando, spostarsi  verso la voce Imposta . Confermare con OK . Si apre il sottomenu Imposta . |
| ▶  Telefonia ▶ OK | Con il tasto funzione  scegliere la voce Telefonia . Confermare con OK . Si apre il sottomenu Telefonia . |
| ▶ Solleva e parla | La funzione per attivare/disattivare la risposta automatica, appare come prima voce del menu. |
| ▶ OK | Con OK attivare/disattivare una funzione. La funzione è attivata  / disattivata  . |

Note di sicurezza



Nel ringraziare per la preferenza che ci ha accordato acquistando questo nuovo apparato raccomandiamo una lettura del presente manuale d'uso, incluse le note di sicurezza, al fine di poter sfruttare al meglio i servizi che offre e per un uso corretto e sicuro. Nel caso d'uso da parte di minori fornire loro le informazioni essenziali.

Leggere attentamente il presente manuale e le avvertenze di sicurezza prima dell'uso.

Il telefono non può funzionare se manca la corrente. Non è possibile effettuare **neppure chiamate di emergenza**.

Con blocco-tasti attivato non è possibile selezionare **neanche** i numeri di emergenza.

In caso di necessità sbloccare immediatamente la tastiera premendo il tasto # per 2-3 secondi.

In questo prodotto vanno utilizzate sempre e soltanto **batterie ricaricabili** originali e/o equivalenti per tipologia costruttiva e caratteristiche tecnico/prestazionali (vedere l'elenco delle batterie omologate → www.gigaset.com/service).

Per non generare potenziali situazioni di pericolo è vietato utilizzare batterie non adatte e/o non ricaricabili (es. alcaline o altro) appartenenti alla tipologia "usa e getta". Per lo smaltimento ambientalmente compatibile delle batterie a fine vita e per evitare sanzioni rispettare le norme relative alla raccolta differenziata.

Leggere attentamente la nota informativa.

Attenzione: se il prodotto viene messo in carica con batterie del tipo errato o tramite dispositivi di ricarica non originali esiste un potenziale pericolo di esplosione delle batterie stesse.



Utilizzare il telefono con il coperchio della batteria chiuso.



Non incenerire. Non utilizzare in ambienti a rischio di esplosione ad esempio per segnalare una fuga di gas qualora ci si trovi nelle vicinanze della perdita. Non installare l'apparato vicino ad altri dispositivi elettrici o campi magnetici onde evitare interferenze reciproche; arrecano particolare disturbo le lampade fluorescenti e relativi circuiti e i motori elettrici.



Proteggere l'apparato da umidità, polvere e vapori aggressivi. Evitare il contatto diretto con liquidi. Il prodotto non è impermeabilizzato pertanto se ne sconsiglia l'installazione in ambienti con elevata umidità. Se è un modello IP65 è resistente a polvere ed al breve contatto con l'acqua ma non a immersioni. Eventuali malfunzionamenti provocati da evidente ossidazione per umidità farebbero decadere il diritto alla garanzia.



Collegare l'apparato usando accessori e cavi in dotazione o comunque originali, costruttivamente ed elettricamente identici.

Durante la ricarica, assicurarsi che la presa di corrente sia facilmente accessibile.

Non toccare l'apparato e l'alimentatore con mani umide onde evitare il pericolo di scosse elettriche.



Evitare l'uso a temperature estreme. Rispettare le indicazioni riportate sul presente manuale. Non esporre mai il telefono a fonte di calore o a raggi solari diretti.



In caso di guasti scollegare l'apparato e, senza aprirlo, mandarlo in riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.



Non mettere il telefono vicino all'orecchio quando squilla (o con beep) o se è attivo il viva voce poiché con volume alto, potrebbe causare danni seri e permanenti all'udito.



L'apparato è sicuro tuttavia, se manomesso, piccole parti smontate potrebbero causare soffocamento.

| | |
|--|---|
|  | <p>Non usare nelle strutture medico-ospedaliere ove proibito. Generalmente non sussistono restrizioni all'uso dei cordless per i portatori di pacemaker e/o di altri apparati elettromedicali, impiantati e non, di uso personale. Consultare comunque il medico specialista di fiducia (e/o il produttore dell'apparecchio elettromedicale), informarlo sulla tipologia di apparato e farsi indicare il comportamento corretto da tenere in relazione alla propria condizione di salute in presenza di patologie conclamate. In ogni caso l'uso preferenziale del viva voce che consenta di conversare tenendo il portatile a debita distanza, appoggiato ad esempio su un tavolo, è consigliato in caso di dubbi.</p> |
|  | <p>Il portatile non funziona se non associato ad una base DECT collegata alla linea telefonica ed alla corrente elettrica, pertanto non fare affidamento su questo dispositivo per le chiamate d'emergenza.</p> |
|  | <p>Non maneggiare il portatile mentre si guida. In ogni caso senza linea telefonica non si può telefonare. Non utilizzarlo durante il rifornimento di carburante.</p> |
|  | <p>Non accendere il portatile a bordo di aerei neppure in stand-by, o comunque chiedere autorizzazione al personale di bordo informando che si tratta di un prodotto con tecnologia wireless DECT. In ogni caso senza linea telefonica e/o corrente non si può telefonare.</p> |
|  | <p>Protezione dai fulmini Nonostante l'apparato sia protetto contro normali interferenze esterne, qualora venga usato in zone di montagna o comunque soggette a forti temporali potrebbe essere consigliato proteggerlo da forti scariche che potrebbero danneggiarlo. Ciò può essere fatto mediante l'installazione, sulla rete elettrica e sulla linea telefonica dei vari dispositivi telefonici in uso, di adeguate protezioni acquistabili presso negozi specializzati di materiale elettrico o di telefonia.</p> |
|  | <p>In caso di cessione dell'apparato consegnare sempre anche il presente manuale d'uso.</p> |
| <p>Avvertenze funzionali</p> <p>Bluetooth (se disponibile nel modello da voi acquistato)</p> <p>Non è stata comprovata la totale compatibilità tra i prodotti Bluetooth™ pertanto non è possibile assicurare il perfetto funzionamento con tutti i PC, PDA, telefoni, cuffie e/o altri dispositivi che utilizzano la tecnologia wireless Bluetooth. Per evitare problemi suggeriamo l'uso di un auricolare Gigaset Bluetooth. In ogni caso l'uso di una cuffia auricolare con profilo Viva voce (Handsfree) rispetto ai modelli con solo profilo Auricolare (Headset) rende meno problematica la compatibilità tra gli apparati, almeno nelle funzioni di base ed è pertanto da preferire, fatte salve eventuali prove di compatibilità.</p> <p>Marchio e Logo Bluetooth sono marchi registrati Bluetooth SIG, Inc.</p> <p>Attenzione alla privacy:</p> <p>Conferenza sulla stessa linea</p> <p>Seguendo le istruzioni di installazione il telefono risulterà sempre collegato in parallelo alla linea telefonica. In pratica significa che il telefono potrà essere utilizzato per colloquiare tra più persone "in conferenza" con l'eventuale chiamato o chiamante attraverso più telefoni collegati alla stessa linea telefonica. In conversazioni di carattere personale è opportuno, d'altra parte, assicurarsi di godere della necessaria riservatezza evitando l'ascolto indesiderato attraverso altri telefoni di casa/ufficio. Usando due o più telefoni cordless o fissi in parallelo va anche tenuto presente che potrebbero verificarsi malfunzionamenti (es. abbassamenti della voce) o non funzionare del tutto.</p> | |



Le configurazioni descritte nelle presenti istruzioni per l'uso potrebbero non essere disponibili in tutti i paesi, inoltre alcuni servizi, per essere operativi, necessitano che anche la rete telefonica li supporti.

Messa in funzione

Contenuto della confezione

- Una Base Gigaset W570A,
- un portatile Gigaset Gigaset W570H
- due batterie
- un coperchio delle batterie
- un alimentatore per la base,
- un cavo di collegamento telefonico RJ11-RJ11 (ad esempio per il collegamento a una presa telefonica del router)

Svizzera: Adattatore in abbinamento al cavo RJ11-RJ11

Italia: Adattatore in abbinamento al cavo RJ11-RJ11

- le istruzioni per l'uso
- una copertura di plastica per il foglio di rubrica

Se ha acquistato una **versione con più portatili**, per ogni portatile aggiuntivo è incluso il seguente contenuto:

- due batterie
- un coperchio per batterie
- una base di ricarica
- un alimentatore



La base e il supporto di ricarica devono essere collocati in ambienti chiusi e asciutti ad una temperatura compresa tra +5 °C e +45 °C.

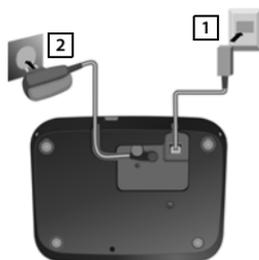
Generalmente i piedini degli apparecchi non lasciano tracce sulla superficie di appoggio. Considerata però la molteplicità di vernici e lucidi utilizzati per i mobili, non si può comunque escludere che con il contatto si abbiano tracce sulla superficie di appoggio.

Non esporre mai il telefono a fonti di calore o all'irradiazione solare o di altri dispositivi elettrici.

Proteggere il telefono da umidità, polvere, liquidi e vapori aggressivi.

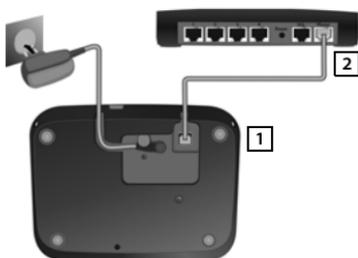
Collegare la base

- ▶ **Prima** collegare la spina del telefono specifica del proprio Paese **1** e inserire i cavi nelle apposite canaline.
- ▶ Collegare **quindi** l'alimentatore **2**.



In alternativa: collegare la base ad un router

- ▶ Collegare la presa telefonica dell'apparecchio **1** e quella del router **2** con il cavo telefonico in dotazione.



Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso già **dopo ca. 15 secondi**.

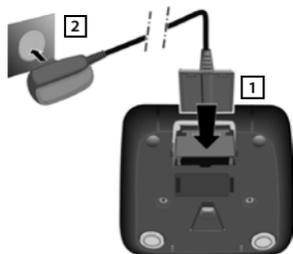
Fogli di rubrica

È possibile scaricare fogli di rubrica come file PDF anche da Internet:
www.gigaset.com/insertstrips.

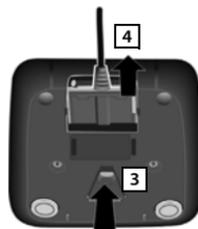


Portatile

Collegare il supporto di ricarica (se in dotazione)



- ▶ Collegare la presa piatta dell'alimentatore **1**.
- ▶ Inserire l'alimentatore nella presa di corrente **2**.



Rimuovere la spina del supporto di ricarica:

- ▶ Togliere l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Premere il pulsante di rilascio **3**.
- ▶ Togliere la spina **4**.

Mettere in funzione il portatile

Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola protettiva!**

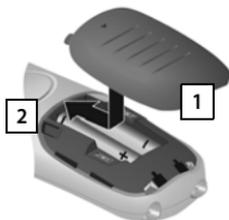
Inserire le batterie e posizionare il coperchio



Per escludere gravi danni alla salute e alle apparecchiature, utilizzare solo batterie ricaricabili. Batterie non adatte potrebbero danneggiare il rivestimento o esplodere. Inoltre potrebbero causare disturbi nel funzionamento del dispositivo o danneggiarlo.



- ▶ Inserire le batterie secondo la polarità +/- (vedi figura).



- ▶ Inserire il coperchio dall'alto **1**.
- ▶ Premere il coperchio fino al completo arresto **2**.



Per aprire il coperchio delle batterie:

- ▶ Spingere il coperchio verso il basso **3**.

Ricaricare la batteria

- ▶ Prima di mettere in funzione l'apparecchio, ricaricare completamente le batterie nel supporto di ricarica.



Le batterie sono completamente cariche, se il simbolo del flash  sul display si spegne.



Durante la ricarica è normale che la batteria si scaldi, ciò non comporta pericoli.

Dopo un po' di tempo la capacità di carica della batteria si riduce a causa dell'usura fisiologica della batteria stessa.

I portatili contenuti nella confezione sono già registrati sulla base. Nel caso un portatile non risultasse già registrato (visualizzazione "Registrare il portatile"), registrare il portatile manualmente (→ pag. 42).

Impostare la lingua

Lingua del display

Alla prima messa in funzione viene richiesto in tedesco quale sia la lingua desiderata per la visualizzazione sul display.

- ▶ ... con  selezionare la lingua desiderata ▶ OK

Impostare la lingua per le istruzioni vocali e l'annuncio standard della segreteria telefonica

Impostazione preliminare: Tedesco

- ▶ **Menu** ▶    0  5  2  1  ▶ Inserire il numero della lingua desiderata (0  = Tedesco; 1  = Francese; 2  = Italiano) ▶ OK

Impostare data ed ora

Impostare la data e l'ora affinché alle chiamate in entrata venga assegnata una data ed un'ora corretta e per poter utilizzare la sveglia.

- ▶ Premere sul tasto del display sotto l'indicazione **Ora**. Si apre il campo di immissione.

- ▶ Inserire il giorno, il mese e l'ora ad 8 cifre usando la tastiera, ad es.

0  1  0  4  2  0  1  8 ▶ OK

Per la correzione: Premere sul bordo sinistro o destro del tasto di comando , per passare tra un campo e l'altro.

- ▶ Immettere le ore ed i minuti a 4 cifre tramite la tastiera, ad es. 0  7  1  5  per le ore 7.15. usare il tasto di comando per passare tra un campo e l'altro. ▶ OK

Sul display viene visualizzato **Impostazione memorizzata**. Viene emesso un segnale acustico di conferma.

- Ritornare allo stato di stand-by: ▶ Premere a **lungo** il tasto Riagganciare .

Utilizzare il telefono

Conoscere il telefono

Accendere/spegnere il portatile

- In stand-by premere a **lungo** il tasto di fine chiamata  (tono di conferma).

Bloccare/sbloccare la tastiera

Il blocco dei tasti impedisce l'uso indesiderato del telefono.

- In stand-by premere a **lungo** il tasto cancelletto  (tono di conferma). Il blocco tasti viene attivato o disattivato. Se è attivato, sul display viene visualizzato il simbolo .

Se il blocco tasti è attivato, premendo i tasti si visualizza un messaggio di avviso.

Il blocco tasti si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata e, al termine della conversazione, si riattiva.



Con il blocco tasti attivo non è possibile chiamare neanche i numeri di emergenza memorizzati.

Con la funzione blocco tasti attiva, solo il tasto SOS può inviare la chiamata.

Tasto di navigazione



Il tasto di navigazione serve a navigare nei menu e nei campi di inserimento, e, in base alla situazione di utilizzo, a richiamare determinate funzioni.

Di seguito è evidenziato in nero il lato del tasto di navigazione (in alto, in basso, destro, sinistro), che deve essere premuto nelle varie situazioni di utilizzo, per esempio  per "premere il lato destro del tasto di navigazione" oppure  per "premere al centro del tasto di navigazione".

Nella modalità di stand-by

Aprire la rubrica telefonica



Aprire il menu principale



oppure 

Aprire la lista dei portatili



Nei sottomenu, campi di selezione e di immissione

Confermare la funzione



Durante una conversazione

Aprire la rubrica telefonica



Disattivare il microfono



Effettuare una chiamata R interna



Tasti volume

Durante una conversazione o l'ascolto di un messaggio vocale, impostare il volume per **Cornetta/Cuffie** o **Altoparlante** oppure nel caso di una chiamata in entrata, il volume della **suoneria** (5 livelli).

- Premere i tasti volume sulla destra del portatile:

(più alto) / (più silenzioso)

L'impostazione attuale viene salvata definitivamente dopo ca. due secondi (→ pag. 45).



Funzione volume alto

- Premere il tasto superiore del volume fino a raggiungere il livello più alto.

L'impostazione del volume alto vale solo per la durata della conversazione.



- Questa impostazione, nel caso di persone con udito normale, può causare dei danni all'udito ed è prevista solo per persone con con disabilità uditiva o danni all'udito.
- Potrebbero essere amplificati dei rumori di interferenza sulla linea telefonica.

Tasti a chiamata diretta da A a D

Con i quattro **tasti di selezione diretta** è possibile memorizzare numeri particolarmente importanti che vengono chiamati spesso. È possibile assegnare a ogni tasto di selezione diretta un **numero telefonico esterno** o una **chiamata interna**.

Si seleziona questo numero memorizzato premendo il corrispondente tasto a chiamata diretta da a sul portatile oppure sulla base.

È possibile assegnare il **tasto a chiamata diretta** anche alla funzione SOS (→ pag. 26).

Assegnare i tasti a chiamata diretta ad una funzione

Prerequisito: al corrispondente tasto a chiamata diretta non è ancora assegnata nessuna funzione.

- In stand-by premere il tasto a chiamata diretta sul portatile (da a) a cui si desidera assegnare una funzione.

Selezionare la corrispondente funzione con

- **Associa un Nr. esterno:** Inserire direttamente un numero di telefono esterno.



Inserire il numero e premere **OK**.



Inserire il nome e premere **OK**.

- **Associa una ch. interna:** Selezione diretta di un portatile registrato sulla stessa base. Quando è registrato più di un portatile: ► Selezionare il portatile ► **OK**
- **Associa ch. collettiva:** Selezione diretta di tutti i portatili registrati sulla stessa base.
- **Associa Nr. in rubrica:** Assegnare il tasto ad un numero della rubrica. Viene aperta la rubrica telefonica. Selezionare un numero e premere **OK**.

L'assegnazione dei tasti a chiamata diretta vale per il portatile e per la base.

Modificare la funzione dei tasti a chiamata diretta

- Menu ►  Imposta ► OK ►  Tasti chiam. diretta ► OK ►  Selezionare il tasto a chiamata diretta (da A a D)

Dopo il numero del tasto viene visualizzata l'assegnazione attuale, per es.

- **A: <Vuoto>**: cioè il tasto  non è ancora occupato.

È ora possibile modificare l'assegnazione.

Selezionare una nuova funzione con **Menu** ► . A seconda dell'assegnazione attuale, non tutte le funzioni sono disponibili. Una voce già presente deve essere prima cancellata.

- **Cancella la voce**: Cancellare l'assegnazione attuale del tasto.
 ► **Modifica la voce**: Modificare il numero di telefono e/o il nome.

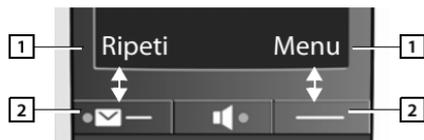


Solo sul tasto : si può impostare la funzione SOS → pag. 27

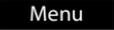
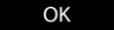
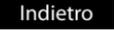
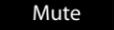
Tasti funzione

Le funzioni dei tasti funzione cambiano significato a seconda delle condizioni d'uso. **Esempio:**

- 1** Uso corrente dei tasti funzione
2 Tasti funzione



Esempi:

| | |
|--|--|
|  | Aprire la lista dei numeri selezionati. |
|  | Aprire il menu principale/il menu a seconda della situazione. |
|  | Confermare la scelta oppure l'inserimento. |
|  | Chiamate perse oppure messaggi sulla segreteria telefonica/segreteria di rete (→ pag. 23). |
|  | Tasto cancella: cancellare per caratteri/parole da destra verso sinistra. |
|  | Tornare ad un livello precedente del menu o annullare l'operazione. |
|  | Disattivare il microfono (→ pag. 20). |

Simboli del display

| | | | |
|--|-----------------|---|---------------------|
|  | Azione eseguita |  | Azione fallita |
|  | Informazione |  | Sveglia (→ pag. 38) |
|  | Attendere ... |  | Display su/giù |

Guida ai menu

Le funzioni del vostro telefono vengono visualizzate mediante un menu costituito da vari livelli.

Menu principale (primo livello del menu)

- ▶ Premere il tasto funzione **Menu** con portatile in stand-by per aprire il menu principale.

Le funzioni del menu principale vengono visualizzate con simbolo e definizione.

Selezionare una funzione:

- ▶ Premendo il tasto di navigazione  si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- ▶ Premendo il tasto funzione **OK** selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.



Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata  brevemente, il display torna in stand-by..

Sottomenu

Le funzioni dei sottomenu sono visualizzate come definizioni.

Selezionare una funzione:

- ▶ Premendo il tasto di navigazione  si scorre da una funzione a quella successiva. La funzione selezionabile è visibile sul display.
- ▶ Premendo il tasto funzione **OK** selezionare la funzione rappresentata. Si apre il relativo sottomenu, di cui viene visualizzata la prima voce.

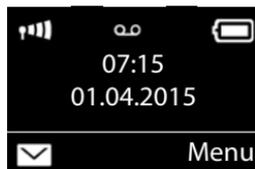


Se si preme il tasto funzione **Indietro** oppure il tasto di fine chiamata  brevemente, si torna al precedente livello di menu.

Tornare in stand-by

Da un punto qualsiasi del menu:

- ▶ Premere **a lungo** il tasto di fine chiamata  oppure
- ▶ Se non si preme alcun tasto: dopo 2 minuti il display torna **automaticamente** in stand-by.



Scrivere e modificare il testo

Per scrivere i nomi valgono le seguenti regole:

- Ad ogni tasto tra  e  sono associati più caratteri e cifre.
- Il cursore viene mosso con  .
- I caratteri vengono inseriti in corrispondenza del cursore.
- Premere il tasto funzione **Cancella**, per cancellare il carattere a sinistra del cursore.
- La prima lettera del nome viene scritta automaticamente maiuscola, quelle successive minuscole.



I caratteri associati al tasto vengono visualizzati in una riga di selezione a sinistra in basso sul display. Il carattere selezionato è evidenziato.

- ▶ Premere il tasto più volte **brevemente** in sequenza per passare al carattere/simbolo desiderato.

Impostare la scrittura a caratteri maiuscoli, minuscoli e a cifre

Si cambia la modalità per l'inserimento del testo premendo più volte il tasto cancelletto .

1 Scrittura a cifre

A Scrittura maiuscola; Prima lettera scritta maiuscola, tutte le altre minuscole

a Scrittura minuscola

Il cambio di modalità viene visualizzato al centro del display.

Correzioni di inserimenti errati

Eventuali caratteri errati nei campi di inserimento si possono correggere scorrendo con il tasto di navigazione  fino all'immissione errata. Quindi è possibile:

- con il tasto funzione **Cancella** cancellare il carattere a sinistra del cursore,
- aggiungere i caratteri al cursore,
- sovrascrivere il carattere contrassegnato (lampeggiante), per es. durante l'inserimento di ora e data.

Telefonare

Se l'illuminazione del display è disattivata, premendo un tasto qualsiasi la si attiva. La rispettiva funzione del tasto viene eseguita.

Chiamata esterna

Le chiamate esterne sono chiamate effettuate con la rete telefonica del vostro operatore.

▶  Inserire il numero ▶ Premere  **brevemente** il tasto di chiamata

oppure

▶ Premere  **a lungo** il tasto di chiamata ▶ ... con  inserire il numero



Selezionare il numero di telefono:

- con il tasto di selezione diretta → pag. 14
- dalla rubrica → pag. 24
- dalla lista delle chiamate senza risposta → pag. 23
- dalla lista delle ripetizioni di chiamata → pag. 21

Terminare la chiamata/Interrompere la selezione

▶ Premere il tasto Riagganciare  **oppure** inserire il portatile nella base o la base di ricarica.

Rispondere ad una chiamata

Una chiamata in arrivo viene segnalata sul portatile in tre modi: il portatile squilla, la chiamata viene visualizzata sul display e il tasto impegno linea . La spia di segnalazione sul lato posteriore del portatile lampeggia quando è attiva la funzione **Segnal.chiam.** (→ pag. 46).

Sono disponibili le seguenti possibilità per rispondere a una chiamata:

Dal portatile

- ▶ Premere il tasto impegno linea .
- ▶ Premere il tasto viva voce .
- ▶ Premere il tasto del display **Risp..**

Dalla base

▶ Premere il tasto viva voce  e gestire la chiamata tramite l'altoparlante.

Disattivare la suoneria:

- ▶ Premere sul tasto del display **Silenzia**. È possibile rispondere alla chiamata fino a quando viene ancora visualizzata sul display.



Se il portatile si trova nella base e la funzione **Solleva e parla** è attivata (→ pag. 45), quando si solleva il portatile dalla base, si può già rispondere alla chiamata, senza premere altri tasti.

Trasmissione del numero telefonico

Alla ricezione di una chiamata sul display può essere visualizzato il numero del chiamante, se sono soddisfatti i seguenti requisiti:

- Il vostro operatore di rete supporta CLIP, CLI.
 - CLI (Calling Line Identification): viene trasmesso il numero del chiamante.
 - CLIP (Calling Line Identification Presentation): viene visualizzato il numero del chiamante.
- Avete richiesto il CLIP al vostro operatore di rete.
- Il chiamante ha richiesto il CLI all'operatore di rete.

Visualizzazione della chiamata

Alla ricezione di una chiamata sul display viene visualizzato il numero di telefono.

Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, la visualizzazione viene sostituita dalla relativa voce della rubrica.

Al posto del numero viene visualizzato:

- **Esterna**, se non viene trasmesso il numero.
- **Ch. Anon.**, se il chiamante ha soppresso la trasmissione del numero di telefono.
- **Non disp.**, se chiamante non ha richiesto la trasmissione del numero di telefono.



È possibile disattivare la suoneria per le chiamate anonime (le chiamate per cui è stata soppressa la trasmissione del numero (→ pag. 41)).

Viva voce

Con il viva voce si attiva l'altoparlante, in modo che si sente l'interlocutore senza dover tenere il portatile all'orecchio. In questo modo si hanno entrambe le mani libere e si possono sentire anche altre persone.



Informare l'interlocutore se si fa partecipare qualcuno alla conversazione.

Attivare/disattivare il viva voce

Attivare durante la selezione



Digitare il numero e premere il tasto viva voce.

Passare dal ricevitore al viva voce



Premere il tasto viva voce.

Durante una conversazione e durante l'ascolto della segreteria telefonica attivare o disattivare il viva voce.

Se si desidera riporre il portatile nel supporto di ricarica senza far cadere la conversazione:

- ▶ Tenere premuto il tasto viva voce  mentre lo si ripone per altri 2 secondi. Altrimenti la chiamata verrà interrotta.



Per regolare il volume, → pag. 45.

Mute (disattivazione del microfono)

Durante una conversazione è possibile disattivare il microfono del portatile.

Mute Premere il tasto funzione per disattivare il microfono.

Si Premere il tasto funzione per annullare il Mute.

Premere il tasto di navigazione (a destra), per attivare/disattivare il microfono.

Modificare il volume durante una conversazione

Il volume viene modificato per la modalità attuale (Vivavoce, Cornetta).

▶ Premere i tasti del volume sulla destra del portatile: sopra : più alto / sotto : più basso.

Questa impostazione viene salvata in modo permanente (→ pag. 45).

Funzione volume alto: → pag. 14

Telefonare sulla linea interna

Le chiamate tra portatili registrati sulla stessa base oppure le chiamate tra un portatile e la base sono gratuite.

▶ Premere **brevemente** . Viene visualizzato **A tutti**. ▶ Selezionare il portatile dalla lista (il proprio portatile è contrassegnato con <) oppure **A tutti** (Selezione di gruppo). ▶

Premere a **lungo** avvia subito una chiamata a **tutti** i portatili registrati.

Rispondere ad una chiamata interna

Il vostro telefono squilla, e, se tutti i portatili sono Gigaset E560H, sul display viene visualizzato il numero interno del chiamante (per es. INT 2) oppure il nome assegnato. Se la chiamata proviene dalla base, viene visualizzato INT 0.

▶ Per rispondere premere il tasto di impegno linea o viva voce / .

Terminare la chiamata

▶ Premere il tasto di fine chiamata oppure il tasto viva voce sulla base.



Modificare il nome del portatile: → pag. 47

Trasferire una chiamata ad un altro portatile/Consultazione sulla linea interna

Chiamata esterna, consultazione interna:

▶ ▶ si apre la lista dei portatili. ▶ Se sono registrati più di due portatili sulla base, selezionare un portatile oppure **A tutti**. ▶ oppure OK.

Inoltrare una chiamata esterna: ci sono due possibilità per inoltrare la chiamata:

- ▶ Aspettare finché l'utente chiamato risponde e poi riagganciare: premere il tasto di fine chiamata .

Oppure:

- ▶ Riagganciare prima che l'utente risponda: premere il tasto di fine chiamata .

Se l'utente chiamato non dovesse rispondere o non accettasse la chiamata, terminare la consultazione con **Indietro**.

Rispondere all'avviso di chiamata

Se durante una conversazione **interna** giunge una chiamata **esterna**, si sente l'avviso di chiamata (tono breve). Con la trasmissione del numero sul display viene visualizzato il numero del chiamante.

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata  sul portatile oppure il tasto viva voce  sulla base, per terminare la chiamata interna.
- ▶ Premere il tasto impegno linea  sul portatile oppure il tasto viva voce  sulla base, per rispondere alla chiamata esterna.

Liste

Lista dei numeri selezionati

Nella lista dei numeri selezionati sono presenti gli ultimi dieci numeri selezionati (max. 30 cifre). Se uno dei numeri è presente nella rubrica, viene visualizzato il rispettivo nome.

Selezionare dalla lista dei numeri selezionati

-  Premere il tasto impegno linea.
-  Selezionare la voce.
-  Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Gestione delle voci della lista dei numeri selezionati

-  Premere il tasto impegno linea.
-  Selezionare la voce.

Menu Premere il tasto funzione.

Con  è possibile selezionare le seguenti funzioni:

- ▶ **Usa il numero** (come nella rubrica, ➔ pag. 25)
- ▶ **Salva il Nr. in rubrica** (come nella rubrica, ➔ pag. 25)
- ▶ **Cancella la voce** (come nella rubrica, ➔ pag. 25)
- ▶ **Cancella tutto** (come nella rubrica, ➔ pag. 25)

Lista della segreteria telefonica

Nella lista della segreteria telefonica vengono memorizzate tutte le chiamate registrate dalla segreteria telefonica. Tramite questa lista è possibile ascoltare i messaggi sulla segreteria telefonica (→ pag. 31).

Lista della segreteria di rete

Tramite questa lista è possibile ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete (→ pag. 35).

Lista delle chiamate perse

Prerequisito: CLIP (→ pag. 19)

Il vostro telefono memorizza le ultime 20 chiamate perse.

Aprire la lista delle chiamate senza risposta

▶  ▶  Ch. Perse

La lista viene visualizzata nel modo seguente:

Numero dei nuovi messaggi + numero dei messaggi vecchi, già letti.

OK Premere il tasto funzione, per aprire la lista.

Come prima voce viene visualizzata l'ultima chiamata persa.



Esempio di una voce della lista:

- Status della voce

Nuova: nuova chiamata persa.

Ch. vecchia: voce già visualizzata.

- Numero oppure nome del chiamante

È possibile copiare il numero del chiamante in rubrica (→ pag. 25).



Funzioni del menu

Premere il tasto funzione **Menu**, per selezionare le seguenti funzioni:

- ▶ **Cancella la voce** Cancellare la voce selezionata.
- ▶ **Salva il Nr. in rubrica** Copiare il numero del chiamante in rubrica.
- ▶ **Data / Ora** Visualizzare data e ora della chiamata.
- ▶ **Mostra il numero** Visualizzare il numero di telefono del chiamante.
- ▶ **Cancella tutto** Cancellare tutte le voci della lista.

Quando si esce dalla lista, tutte le voci passano allo status „vecchia”.

Selezionare della lista delle chiamate senza risposta

Aprire la lista:  ►  Ch. Perse



Selezionare la voce.



Premere il tasto impegno linea. Il numero viene selezionato.

Cancellare tutte le voci

Attenzione! Vengono cancellate tutte le voci **vecchie e nuove**.

Aprire la lista:  ►  Ch. Perse

► **Menu** ►  **Cancella tutto** ► **OK**



Premere **a lungo** (stand-by).

Richiamare le liste con nuovi messaggi

Se ci sono **messaggi**, con il tasto funzione  si richiamano

- la lista della segreteria telefonica,
- la segreteria di rete (se il vostro operatore di rete supporta questa funzione e il numero della segreteria di rete è inserito, ➔ pag. 35),
- la lista delle chiamate perse.

Non appena in una lista viene inserita una **nuova voce**, viene emesso un tono di avviso. In **stand-by** viene visualizzato sul display un simbolo per i nuovi messaggi:

Symbolo **Nuovo messaggio...**



... nella lista della segreteria telefonica oppure nella segreteria di rete



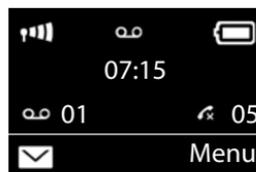
... nella lista **Chiamate perse**

Il numero di eventuali voci **nuove** viene visualizzato sul display accanto alla rispettiva icona.

Premere il tasto funzione  e selezionare la lista desiderata.

Dopo essere usciti da una lista il tasto funzione è  nascosto, è comunque possibile accedere alle liste. Vedere a tale proposito i seguenti paragrafi:

- Ascoltare i messaggi sulla segreteria di rete ➔ pag. 36
- Ascoltare i messaggi sulla segreteria telefonica ➔ pag. 31
- Richiamare la lista delle chiamate perse ➔ pag. 22



Le nuove chiamate sulla segreteria di rete vengono visualizzate correttamente solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione (vedere il manuale di istruzioni del vostro operatore di rete).

Rubrica telefonica

La rubrica può essere impostata individualmente per il proprio portatile. Nella rubrica si memorizzano numeri e relativi nomi.

Aprire la rubrica telefonica

Nella modalità di stand-by: ► Premere il tasto di comando 

Lunghezza di una voce

Numero: max. 30 cifre

Nome: max. 16 caratteri

Salvare il primo numero nella rubrica telefonica

►  ► Rubrica vuota Nuova voce? ► OK ►  (Inserire il numero) ► OK ►  (Inserire il nome) ► OK

Salvare un altro numero nella rubrica telefonica

►  ► Menu ►  Nuova voce ► OK ►  (Inserire il numero) ► OK ►  (Inserire il nome) ► OK



Per inserire i nomi, vedere la tabella dei caratteri (→ pag. 61).

Posizione delle voci in rubrica

Le voci nella rubrica telefonica vengono elencate in ordine alfabetico. Spazi e cifre hanno la priorità. La sequenza è la seguente:

- 1 Spazio
- 2 Cifre (0–9)
- 3 Lettere (in ordine alfabetico)
- 4 Caratteri restanti

Per evitare che un nome venga disposto in ordine alfabetico, inserire uno spazio o un numero prima del nome. Questa voce viene inserita all'inizio della rubrica telefonica.

Selezionare una voce della rubrica telefonica

 Aprire la rubrica telefonica.

Si hanno le seguenti possibilità:

- Con  scorrere la rubrica telefonica fino alla selezione del nome desiderato.
- Inserire i primi caratteri del nome ed eventualmente scorrere la lista con  fino alla voce desiderata.

Selezionare con la rubrica telefonica

- ▶  ▶  (Selezionare la voce) ▶ 

Gestire le voci della rubrica telefonica

È stata selezionata una voce.

Modificare una voce

- ▶ **Menu** ▶  **Modifica la voce** ▶ **OK** ▶  (eventualmente modificare il numero) ▶ **OK** ▶  (eventualmente modificare il nome) ▶ **OK**

Utilizzare altre funzioni

È possibile selezionare le seguenti funzioni con **Menu** ▶ :

- ▶ **Mostra il numero** Visualizzare il numero.
- ▶ **Cancella la voce** Cancellare la voce selezionata.
- ▶ **Trasferisci la voce** Trasferire singole voci ad un altro portatile (→ pag. 25).
- ▶ **Cancella tutto** Cancellare **tutte** le voci della rubrica telefonica.
- ▶ **Trasferisci la rubrica** Trasferire la lista completa ad un altro portatile (→ pag. 25).

Trasferire la rubrica telefonica ad un altro portatile

Ad altri portatili è possibile trasmettere tutte o singole voci (→ pag. 25). La trasmissione è possibile anche da vecchi portatili purché questi siano registrati sulla (nuova) base.

È possibile trasferire le voci della rubrica di altri portatili al vostro nuovo portatile – anche le voci di portatili vecchi sono trasferibili.



Il portatile del mittente e quello del destinatario sono registrati sulla stessa base.

L'altro portatile e la base sono in grado di inviare e ricevere voci della rubrica telefonica.

- ▶  ▶  (Selezionare la voce) ▶ **Menu** ▶  **Trasferisci la voce / Trasferisci la rubrica** ▶ **OK** ▶  (Selezionare il numero interno del portatile destinatario) ▶ **OK**

L'esito positivo del trasferimento viene confermato con un messaggio e con un tono di conferma sul portatile.

Copiare un numero di telefono visualizzato nella rubrica

È possibile copiare in rubrica i numeri visualizzati in una lista, per es. la lista delle chiamate oppure la lista dei numeri selezionati.

Viene visualizzato un numero.

- ▶ **Menu** ▶ **Salva il Nr. in rubrica** ▶ **OK**
▶ Completare la voce (→ pag. 24).

L'ascolto dei messaggi viene interrotto durante il trasferimento del numero dalla lista alla rubrica telefonica.

Funzione SOS

Il Gigaset W570A è dotato di quattro tasti supplementari sulla base ed il portatile (Tasti di selezione diretta **A** fino a **D**). Il **Tasto di selezione diretta A** può essere impostato per una funzione speciale di SOS („Tasto SOS“). In questo modo in caso di emergenza è possibile chiedere il soccorso di amici o vicini di casa.



La funzione SOS deve essere prima impostata (→ pag. 27)



Quando è attivata la funzione SOS, si accende fissa la luce del tasto SOS del portatile e della base.

Procedura

- La chiamata di emergenza sulla **base** o sul **portatile** può essere effettuata premendo il tasto di selezione diretta **A**.

Il destinatario della chiamata di emergenza ascolta il testo di emergenza:

- „Questa è una chiamata di emergenza.“
- Un testo di emergenza personale se questo è stato registrato (→ pag. 28).
- „Per accettare la chiamata di emergenza, premere il tasto 5.“

Quando la persona chiamata preme il tasto 5 è possibile parlare con essa.

Se la persona chiamata non risponde, **la funzione SOS dopo 60 secondi chiama automaticamente al numero SOS successivo** (se sono registrati diversi numeri). La funzione SOS passa automaticamente dopo 60 secondi al numero SOS successivo nei seguenti casi:

- quando si attiva la segreteria telefonica del numero SOS chiamato,
- quando il numero SOS è occupato,
- quando il telefono del destinatario della chiamata di emergenza non è impostato su „Composizione mediante tastiera“.

Questa sequenza viene ripetuta per massimo 5 volte. Se dopodiché non si riceve alcuna risposta da nessuno, la funzione SOS viene chiusa con un segnale acustico di errore.



- Durante l'intera procedura, lampeggiano tutti i tasti SOS su tutti i portatili registrati e sulla base. Sul portatile dal quale è partita la chiamata di emergenza viene visualizzata la frase „La chiamata di emergenza viene inviata“.
- Nel caso in cui sia memorizzata anche una chiamata interna (→ pag. 28), la chiamata SOS può essere accolta anche da un partecipante interno. Su tutti i portatili registrati e la base viene visualizzato il testo „Chiamata di emergenza“.



Sui destinatari della chiamata di emergenza è necessario che il telefono sia impostato di Composizione mediante tastiera, altrimenti la conferma della chiamata SOS con il tasto 5 non viene riconosciuta.

Impostazione della funzione SOS

Per poter utilizzare la funzione è necessario

- salvare i numeri SOS e
- attivare la funzione SOS.

Opzionalmente è possibile registrare anche un messaggio personale (ad es. nome ed indirizzo).



Per la chiamata d'emergenza non si possono utilizzare i numeri di polizia, pronto soccorso o vigili del fuoco.

Prima impostazione della funzione SOS



Se il tasto **A** è stato impostato già per la selezione diretta è necessario cancellare prima questo numero (→ pag. 14). Successivamente è possibile salvare il numero SOS sul tasto di selezione diretta **A**.

- ▶ Allo stato di stand-by premere il tasto di selezione diretta **A** sul portatile.
- ▶ Attivare la funzione SOS: **Servizio SOS** ▶ **OK** (= attivata)

Si riceve un avviso che non è memorizzato ancora alcun numero SOS. Si apre il campo di immissione per il primo numero SOS.

- ▶  inserire il primo numero SOS ▶ **OK** ▶ inserire il relativo nome ▶ **OK**

Si ha la possibilità di inserire tre ulteriori numeri ed attivare la chiamata SOS su uno o su tutti i partecipanti interni:

- ▶ **Altro numero?**
Confermare con **Si** se si desiderano inserire ulteriori numeri SOS ed inserire il numero.
- ▶ **Chiamata interna?**
Confermare con **Si** se premendo il tasto SOS si desidera inviare oltre ai numeri memorizzati una chiamata a tutti i portatili registrati.
- ▶ **Memorizza nome / indiriz.**
Confermare con **Si** se si desidera registrare un testo (ad es. nome ed indirizzo) che dopo aver premuto il tasto SOS deve essere riprodotto automaticamente alla persona chiamata. Il testo registrato viene riprodotto per un controllo.

Il display visualizza **Impostazione memorizzata**, premendo **a lungo** il tasto Riagganciare , si ritorna allo stato di stand-by.

La funzione SOS in questo modo è impostata e viene attivata automaticamente.

I suoi numeri SOS:



| | |
|---|--|
| 1 | |
| 2 | |
| 3 | |
| 4 | |



- Se il proprio telefono è collegato ad un impianto telefonico è necessario selezionare prima il numero di preselezione (Numero di linea esterna) (→ Istruzioni per l'uso del proprio impianto telefonico).
- Affinché si sia certi che la funzione SOS sia impostata correttamente è necessario effettuare un test.!

Modifica dei numeri di SOS

▶ Menu ▶ Imposta ▶ OK ▶ Servizio SOS ▶ OK ▶ Numeri di Emergenza ▶ OK ▶ (Selezionare la voce da 1 ad 4) ▶ Menu ▶ Modifica la voce ▶ OK

Inserire il numero ed il nome come descritto precedentemente.

Cancellare i numeri SOS

▶ Menu ▶ Imposta ▶ OK ▶ Servizio SOS ▶ OK ▶ Numeri di Emergenza ▶ OK ▶ (Selezionare la voce da 1 ad 4) ▶ Menu ▶ Cancella la voce ▶ OK

La voce è cancellata.

Attivare/Disattivare la chiamata SOS interna

▶ Menu ▶ Imposta ▶ OK ▶ Servizio SOS ▶ OK ▶ Numeri di Emergenza ▶ OK ▶ Chiamata interna ▶ OK = ON

Premendo nuovamente OK, si disattiva la funzione.

Registrare/Modificare un testo di emergenza personale

▶ Menu ▶ Imposta ▶ OK ▶ Servizio SOS ▶ OK ▶ Annuncio di Emergenza ▶ OK

Selezionare la relativa funzione

▶ Registra l'annuncio

Confermare con **OK** se si desidera registrare un testo (ad es. nome ed indirizzo) che dopo aver premuto il tasto SOS deve essere riprodotto automaticamente alla persona chiamata. Il testo registrato viene riprodotto per un controllo. Il testo può essere event. registrato nuovamente.

▶ Riproduci l'annuncio

Si ascolta l'annuncio standard oppure il messaggio personale.

► **Cancella l'annuncio**

Viene cancellato il messaggio personale supplementare. Viene utilizzato a questo punto solo il messaggio standard.

Attivare/Disattivare la funzione SOS

- Menu ►  Imposta ► OK ►  Servizio SOS ► OK ►  Chiamata SOS ► OK (☑= ON) ... si accende il tasto 



- Si prega di considerare che con la funzione SOS attivata, si riduce il tempo di operatività del portatile.
- Quando è attivata la **Modalità Eco+** (→ pag. 37), sul portatile non viene visualizzata la connessione alla base. Il tasto SOS  continua ad essere acceso anche quando non vi è più alcuna connessione. È possibile verificare la connessione con la base premendo  **a lungo** il tasto di chiamata. Se la base è raggiungibile, si sente il segnale di linea libera.

Effettuare una chiamata di emergenza



È salvato almeno un numero SOS (→ pag. 28) e la funzione SOS è attivata (il tasto  è acceso) (→ pag. 29).

- Premere il tasto di selezione diretta  sul portatile o della base, viene effettuata la chiamata di emergenza.



La chiamata d'emergenza interrompe tutte le conversazioni attive sulla base.

Qualora la **chiamata d'emergenza venga fatta partire inavvertitamente**, interromperla premendo il tasto di fine chiamata .

I numeri SOS memorizzati valgono sia per i portatili Gigaset W570H sia per la base.

Il tasto SOS funziona anche con blocco tastiera attivato.

Segreteria telefonica

Utilizzare la segreteria telefonica

È possibile utilizzare la segreteria telefonica (integrata)

- tramite il **portatile oppure**
- tramite i **tasti della vostra base.**

Funzionamento tramite i tasti della base: → pag. 4.

Nei seguenti paragrafi viene descritto l'utilizzo tramite il portatile.

Attivare/disattivare la segreteria telefonica

▶ **Menu** ▶  **Segreteria Telefonica** ▶ **OK** ▶  **Segreteria telefon.** ▶ **OK**  = attiva)

Dopo l'attivazione viene annunciato il tempo di memoria residuo. Sul display viene visualizzato il simbolo . Sulla base si illumina il pannello di visualizzazione.

La segreteria telefonica utilizza un annuncio standard. È però possibile registrare anche propri annunci personali.



Se la memoria è piena, sul pannello di visualizzazione della base **99** lampeggia velocemente.

Registrare annunci personalizzati

▶ **Menu** ▶  **Segreteria Telefonica** ▶ **OK** ▶  **Annuncio** ▶ **OK** ▶  **Registra l'annuncio** ▶ **OK**

Confermare la richiesta con **OK**.

Si sente un breve tono.

▶ Registrare ora l'annuncio (min. 3 secondi).

Tenere il telefono direttamente sull'orecchio, come mentre si telefona tramite il ricevitore, e parlare normalmente ad alta voce nel microfono.

Interrompere la registrazione con  oppure **Indietro**. Quindi riavviare la registrazione con **OK**.

OK Premere il tasto funzione per terminare la registrazione.

Dopo la registrazione l'annuncio viene riprodotto per controllo.



- La registrazione termina automaticamente,
 - se si raggiunge il tempo max. di registrazione di 170 secondi oppure
 - se la pausa vocale dura più di 2 secondi.
- Qualora la registrazione venga interrotta, la segreteria telefonica utilizzerà di nuovo l'annuncio standard.
- Se la memoria della segreteria telefonica è piena, la registrazione viene interrotta.

Ascoltare gli annunci

- Menu ►  Segreteria Telefonica ► OK ►  Annuncio ► OK ►  Ascolta l'annuncio ► OK

Se non esiste nessun annuncio personale, verrà riprodotto l'annuncio standard.

Cancellare l'annuncio personalizzato

- Menu ►  Segreteria Telefonica ► OK ►  Annuncio ► OK ►  Cancella l'annuncio ► OK

Una volta cancellato verrà utilizzato l'annuncio standard.

Ascoltare i messaggi

Si hanno 3 possibilità per avviare la riproduzione dei messaggi sulla segreteria telefonica.

- Avviare la riproduzione dei messaggi tramite il menu **Segreteria Telefonica**:
 - Menu ►  Segreteria Telefonica ► OK ►  Ascolta i messaggi ► OK

Se è stato inserito un numero per la segreteria di rete, è solo necessario selezionare la segreteria telefonica:

 -  Segreteria telefon. ► OK
- Se ci sono **nuovi messaggi**, la riproduzione dei messaggi inizia tramite la lista della segreteria telefonica:
 -  ►  Segr. Telef.: (vedi anche → pag. 23)

La lista viene visualizzata come segue:

Numero dei messaggi nuovi + numeri dei messaggi vecchi, ascoltati.

OK Premere il tasto funzione per aprire la lista.

- Selezione rapida della segreteria telefonica:

È sufficiente premere una volta **a lungo** il tasto , per richiamare la segreteria telefonica – non la si deve selezionare tramite il menu.

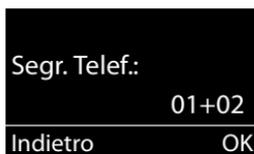
In condizione iniziale la segreteria telefonica integrata è preimpostata. Se per la selezione rapida è stata impostata la segreteria di rete (→ pag. 31), è possibile modificare questa impostazione.

- Menu ►  Segreteria Telefonica ► OK ►  Configura il tasto 1 ► OK ►  Segreteria telefon. ► OK

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili registrati.

Se ci sono nuovi messaggi, la riproduzione comincia subito dopo il primo messaggio, altrimenti con il primo messaggio vecchio. Si accende **automaticamente** l'altoparlante del portatile. Se si preme il tasto viva voce , lo si spegne.

Per ogni messaggio vengono registrate data e ora della voce (se impostate, → pag. 12). Se viene trasferito il numero di telefono, viene visualizzato il numero di telefono del chiamante. Se il numero del chiamante è salvato in rubrica, viene visualizzato il nome dalla rubrica telefonica.



Interrompere e controllare la riproduzione

Durante la riproduzione dei messaggi:

-  Interrompere la riproduzione. Per continuare premere nuovamente .
-  Per passare all'inizio del messaggio corrente.
- 2 x  Per tornare al messaggio precedente.
-  Per passare al messaggio successivo.
- 2 x  Per passare al messaggio dopo quello successivo.

Se interrotta per più di un minuto, la segreteria telefonica torna in stand-by.

Cancellare i singoli messaggi

Durante la riproduzione:

Cancella Premere il tasto funzione.

Ulteriori funzioni durante la riproduzione dei messaggi

Menu Premere il tasto funzione. La riproduzione si interrompe.

Selezionare la funzione corrispondente con :

- ▶ **Riprendi l'ascolto**
Riprendere la riproduzione dei messaggi.
- ▶ **Data / Ora**
Visualizzare la data e l'ora dell'arrivo dei messaggi.
- ▶ **Salva il Nr. in rubrica**
Copiare il numero del chiamante in rubrica.
- ▶ **Mostra il numero**
Eventualmente far visualizzare il numero di telefono al nome.
- ▶ **Cancella tutto**
Cancellare **tutti i messaggi vecchi**.

Rispondere alla chiamata dalla segreteria

Mentre la segreteria telefonica sta registrando una chiamata, è possibile rispondere alla chiamata:

 Premere il tasto impegno linea oppure il tasto viva voce.

 Se il portatile si trova nella base/ supporto di ricarica e la funzione **Sollewa e parla** è attivata (→ pag. 45), il portatile risponde alla chiamata quando lo si solleva dalla base/ supporto di ricarica.

La registrazione viene interrotta e si può parlare con il chiamante.

Se la registrazione ha già superato i 3 secondi, la chiamata viene visualizzata come messaggio nuovo.

Attivare/disattivare l'ascolto dei messaggi in registrazione

Mentre qualcuno sta parlando sulla segreteria telefonica, è possibile ascoltare la chiamata tramite l'altoparlante di base e portatile.

Attivare/disattivare l'ascolto dei messaggi in registrazione in modo permanente

▶ Menu ▶  Segreteria Telefonica ▶ OK ▶  Monitor messaggi ▶ OK ▶  Portatile / Base ▶ OK ( = attivo)

È possibile attivare l'ascolto dei messaggi in fase di registrazione contemporaneamente sulla base e sul portatile.

Disattivare l'ascolto sul portatile per la registrazione in corso



Premere il tasto di fine chiamata. L'altoparlante sul portatile viene disattivato.

Impostare la segreteria telefonica

Al momento dell'acquisto la segreteria telefonica è già preimpostata. Dal portatile è possibile personalizzare le impostazioni.

Impostare la risposta alla chiamata

È possibile impostare dopo quanto tempo la segreteria telefonica deve rispondere ad una chiamata.

▶ Menu ▶  Segreteria Telefonica ▶ OK ▶  Risposta segr. dopo ▶ OK

 Selezionare **Immediata / 10 sec. / 18 sec. / 30 sec. / Auto** e premere OK ( = attivo).

Con **Auto** vale per la risposta alla chiamata:

- se non ci sono nuovi messaggi la segreteria telefonica risponde ad una chiamata dopo **18 secondi**.
- se sono presenti nuovi messaggi, la segreteria risponde già dopo **10 secondi**.

Impostare la lunghezza di registrazione

È possibile impostare il tempo massimo di registrazione di un messaggio.

Sono disponibili: **1 minuto, 2 minuti, 3 minuti** oppure **Illimitata**.

▶ Menu ▶  Segreteria Telefonica ▶ OK ▶  Lunghezza messaggi ▶ OK ▶ Selezionare la lunghezza di registrazione ▶ OK ( = attiva)

Cambiare la lingua per il controllo vocale e l'annuncio standard

▶ Menu ▶ * 0 # 0 5 # 2 1 ▶ Inserire il numero della lingua desiderata (0 = Tedesco; 1 = Francese; 2 = Italiano) ▶ OK

Gestione da remoto (comando a distanza)

Interrogare o attivare la segreteria telefonica da un altro telefono (per esempio da un hotel o dal cellulare).



Il PIN di sistema è diverso da 0000 (→ pag. 48) e l'altro telefono dispone di selezione a toni (DTMF).

Attivare la segreteria telefonica



La segreteria telefonica è disattivata.

- ... Chiamare la propria linea telefonica e lasciar squillare finché si sente "si prega di inserire il PIN" ► ... inserire il PIN di sistema entro 10 secondi

Interrogare la segreteria telefonica



La segreteria telefonica è attivata.

- ... Chiamare la propria linea telefonica e durante l'annuncio premere il tasto **9** ► ... inserire il PIN di sistema

Il comando della segreteria telefonica si effettua tramite la tastiera:

Durante l'indicazione temporale del messaggio: saltare al messaggio precedente. **1**

Durante la riproduzione del messaggio: saltare all'inizio del messaggio attuale.

Interrompere la riproduzione. Premere nuovamente per riprendere. **2**

Dopo una pausa di circa 60 secondi, la connessione viene interrotta.

Saltare al messaggio successivo. **3**

Cancellare il messaggio attuale. **0**

Terminare l'interrogazione a distanza: ► premere il tasto

oppure ► riagganciare il ricevitore



La segreteria telefonica interrompe la comunicazione nei seguenti casi:

- Il PIN di sistema inserito è errato.
- Non sono presenti messaggi nella segreteria telefonica.
- Al termine dell'indicazione del tempo di registrazione.

Chiamare la segreteria telefonica e ascoltare i messaggi



Selezionare il proprio numero di telefono.



Mentre si sente il testo di annuncio: premere il tasto **9** ed inserire il PIN di sistema.

Viene comunicato se ci sono nuovi messaggi. Inizia la riproduzione dei messaggi. È ora possibile utilizzare la segreteria telefonica tramite la tastiera.



La linea viene scollegata:

- all'inserimento di un PIN di sistema sbagliato
- dopo l'ascolto del messaggio/dei messaggi

Utilizzare la segreteria di rete

La segreteria di rete è la segreteria telefonica presente nella rete del proprio operatore.



Può essere usata solo se è stata **richiesta** all'operatore sottoscrivendo un abbonamento.

Impostare la segreteria di rete per la selezione rapida e memorizzare il numero di interrogazione

Con la selezione rapida è possibile interrogare direttamente la segreteria di rete purché sia stato memorizzato il "numero o codice" alfanumerico che il vostro operatore telefonico vi fornirà per chiamarla.

▶ **Menu** ▶  **Segreteria Telefonica** ▶ **OK** ▶ **Segreteria di rete** ▶ **OK**



Inserire il codice per interrogare la segreteria di rete e premere **OK**.

Presenza di messaggi nella segreteria di rete

Se arriva un messaggio per voi, si riceve una chiamata dalla segreteria di rete. Sul display viene visualizzato il numero della segreteria di rete, se avete richiesto la trasmissione del numero di telefono. Se si risponde alla chiamata, vengono riprodotti i messaggi nuovi. Se non si risponde, il numero della segreteria di rete viene salvato nella **lista delle chiamate perse** (→ pag. 22).



Inserendo in rubrica il numero della segreteria di rete e la denominazione „Segr. Rete“, questa denominazione verrà visualizzata sul display e nella lista delle chiamate.

Ascoltare i messaggi dalla segreteria di rete

Vi sono 3 possibilità per chiamare la segreteria di rete ed ascoltare i messaggi.

- Tramite il menu **Segreteria Telefonica**:
 - ▶ **Menu** ▶  **Segreteria Telefonica** ▶ OK ▶  **Ascolta i messaggi** ▶ OK ▶ **Segreteria di rete** ▶ OK

- Tramite la **lista messaggi**:

- ▶  ▶  **Segreteria di rete:** (→ pag. 23)

La lista viene visualizzata nel seguente modo:

00: il numero dei messaggi nuovi viene visualizzato correttamente, solo se il vostro operatore di rete trasmette questa informazione.

******: il numero dei messaggi vecchi non è disponibile.

OK Premere il tasto funzione per chiamare la segreteria di rete.



- Richiamo rapido della segreteria telefonica di rete: ▶ Premere il tasto  **a lungo**. per la selezione rapida è preimpostata la segreteria telefonica integrata. È possibile passare alla segreteria di rete.
 - ▶ **Menu** ▶  **Segreteria Telefonica** ▶ OK ▶  **Configura il tasto 1** ▶ OK ▶  **Segreteria di rete** ▶ OK ( = selezionata)

L'impostazione per la selezione rapida vale per tutti i portatili.

Ulteriori impostazioni

ECO DECT

Con il vostro Gigaset date il vostro contributo alla tutela dell'ambiente.

Riduzione del consumo di corrente

Utilizzando un alimentatore a basso consumo di corrente il consumo energetico del telefono in stand-by e quando le batterie non vengono ricaricate è <0,5W.

Riduzione del segnale radio

Il segnale radio viene ridotto **automaticamente**:

- **Portatile**: più il portatile è vicino alla base, più il segnale radio è ridotto.
- **Base**: il segnale radio viene ridotto quasi a zero, se è registrato solo un portatile e questo si trova nella base.

È possibile ridurre ulteriormente il segnale radio portatile/base utilizzando la **Modalità Eco**:

- **Modalità Eco**
Riduce il segnale radio portatile/base sempre dell'80% – indipendentemente dal fatto che si stia telefonando oppure no. Con la **Modalità Eco** la copertura si riduce circa del 50%. Perciò la **Modalità Eco** è sempre utile quando basta una portata limitata.

Disattivazione del segnale radio

- **Modalità Eco+**
Se si attiva la **Modalità Eco+**, il segnale radio (potenza di trasmissione DECT) portatile/base in stand-by è disattivato.
Questo anche nel caso di più portatili, se tutti supportano la **Modalità Eco+**.

Modalità Eco / Modalità Eco+ possono essere attivati o disattivati indipendentemente l'uno dall'altro e funzionare anche con più portatili. Il portatile non si deve trovare nella base.

Attivare/disattivare Modalità Eco / Modalità Eco+:

- Menu ►  Imposta ► OK ►  Sistema ► OK ►  Modalità Eco / Modalità Eco+ ► OK (= attiva).

Visualizzazioni stato

| Simbolo del display | Livello di ricezione |
|--|--|
|     | – da alto a basso |
|  (rosso) | – nessuna ricezione |
|  | Modalità Eco+ attivato (viene visualizzato in stand-by al posto del simbolo del livello di ricezione) |

Utilizzare il portatile come sveglia



- Con **Modalità Eco+** attivata è possibile controllare la raggiungibilità della base, premendo il tasto impegno linea (**lungo**). Se la base è raggiungibile, si sente il tono di libero.
- Con **Modalità Eco+** attivata:
 - la ricezione dello squillo può essere ritardata di circa 2 secondi.
 - Il tempo di standby si riduce del 50% circa.
- Se si registrano portatili che non supportano la **Modalità Eco+** questa modalità verrà disattivata nella base e su tutti i portatili.
- Con **Modalità Eco** attivata si riduce la portata della base.
- **Modalità Eco / Modalità Eco+** e la funzione Repeater (→ pag. 48) si escludono a vicenda, cioè se si utilizza un repeater non è possibile utilizzare la **Modalità Eco** e la **Modalità Eco+**.

Utilizzare il portatile come sveglia

Attivare/disattivare la sveglia



L'ora è impostata (→ pag. 12).

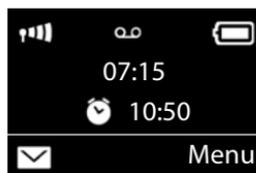
▶ Menu ▶ Sveglia ▶ OK ▶ Attiva ▶ OK (= attiva)

Quando si attiva la sveglia si apre automaticamente il menu per impostare l'orario della sveglia.

Impostare l'orario della sveglia

▶ Menu ▶ Sveglia ▶ OK ▶ Ora allarme sveglia ▶ OK ▶ Inserire l'orario della sveglia ▶ OK

Sul display vengono visualizzati l'ora corrente, l'icona e l'orario per l'allarme della sveglia.



L'orario della sveglia viene visualizzato sul display, a condizione che siano state visualizzate tutte le chiamate perse memorizzate nelle liste chiamate e siano stati ascoltati eventuali nuovi messaggi in segreteria.

Impostare la sveglia

▶ Menu ▶ Sveglia ▶ OK ▶ Segnale ▶ OK ▶ (= attivato)

Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Snooze)

Prerequisito: si sente la chiamata della sveglia.

- ▶ **Disattivare fino alla prossima sveglia:** premere **No**.

Oppure:

- ▶ **Modalità Snooze:**

Premere **Snooze** oppure un tasto qualsiasi. La sveglia viene disattivata e ripetuta dopo 5 minuti.

Oppure:

Non premere nulla. La sveglia viene disattivata dopo 60 secondi e ripetuta dopo 5 minuti. Dopo la quarta ripetizione, la sveglia viene disattivata per 24 ore.

Babyphone

Con il Babyphone attivato, viene chiamato il numero in memoria (interno o esterno) non appena nell'ambiente del portatile si supera un livello di rumorosità impostato.

Nella modalità Babyphone, le chiamate in entrata vengono segnalate solo sul display (**senza suoneria**). L'illuminazione del display viene ridotta al 50%. I segnali acustici di avviso vengono disattivati.

Quando si risponde ad una chiamata, la modalità Babyphone viene interrotta per la durata della telefonata, la funzione **resta** attivata. La modalità Babyphone non viene disattivata con lo spegnimento e la riaccensione del portatile.



La distanza tra il portatile ed il neonato deve essere compresa tra 1 e 2 metri. Il microfono deve essere rivolto verso il neonato.

La funzione attivata riduce la durata di funzionamento del portatile. Inserire pertanto il portatile nella base di ricarica.

Il Babyphone viene attivato solo 20 secondi dopo l'accensione.

Sul numero da chiamare deve essere disattivata la segreteria telefonica.

Dopo l'attivazione:

- ▶ Verificare la sensibilità.
- ▶ Testare la connessione quando l'allarme viene trasmesso al numero esterno.

Attivare ed impostare il Babyphone

- ▶ **Menu ▶ Interfono ▶ OK ▶ OK** (☑ = Babyphone attivato)

Se è stato già inserito un numero da chiamare, il Babyphone è attivato. Il display visualizza **Interfono** : ed il numero di destinazione impostato.

Se non è inserito ancora alcun numero da chiamare:

Attivare **Chiamata esterna**: ▶ **OK ▶**  **Inserire il numero ▶ OK** oppure attivare la chiamata interna:

- ▶  **Chiamata interna ▶ OK** ... l'allarme viene trasmesso sui portatili registrati



Modifica del numero da chiamare

- ▶ Menu ▶ Interfono ▶ OK ▶  Destinazione ▶ OK ▶  Chiamata esterna o Chiamata interna ▶ OK
- con Chiamata esterna: ▶  Inserire il numero da chiamare ▶ OK

Disattivare il Babyphone/Interrompere l'allarme

- Disattivare il Babyphone: ▶ Nella modalità di stand-by premere il tasto del display **No**
- Interrompere l'allarme: ▶ Durante un allarme, premere il tasto Riagganciare 

Chiamata rapida (di Emergenza)

È possibile predisporre il telefono in modo che premendo un tasto **qualsiasi** venga selezionato un numero memorizzato precedentemente. Questo servizio può essere di estrema utilità se un bimbo o una persona anziana o diversamente abile deve poter chiamare da sola un determinato numero di telefono e, per semplicità d'uso, solo quello.

Si ricorda che l'uso dei servizi descritti non esime dall'obbligo di prestare la sorveglianza con la diligenza necessaria ove richiesto dalle specifiche condizioni della persona (per età, condizione psicofisica ecc). Provare il servizio in condizioni normali ed assicurarsi che soddisfi le esigenze di sicurezza della persona che lo dovrà utilizzare prima che la stessa si trovi ad usarlo in condizioni di reale emergenza. Non potendo conoscere la situazione di ogni singola persona per la quale i servizi potranno essere usati Gigaset non può assumersi alcuna responsabilità al riguardo.

- ▶ Menu ▶  Chiamata ▶ OK ▶  Attiva ▶ OK = attiva)

Quando si attiva la chiamata diretta, si apre automaticamente il menu per l'immissione del numero di telefono da chiamare.

- ▶ **Destinazione:** inserire o modificare un numero da chiamare. ▶ OK

Premere il tasto di fine chiamata  per interrompere la selezione.

Terminare la modalità di chiamata rapida

- ▶ Premere il tasto funzione **No** ▶ Premere a **lungo** il tasto .

Oppure: ▶ Premere a **lungo** il tasto .



Se il tasto  è stato già impostato con la funzione SOS, anche con la chiamata diretta attivata viene selezionato il numero di emergenza.

Torcia

Utilizzare il telefono come torcia.

Attivazione/Disattivazione della funzione torcia

Accendere: ▶ **Menu** ▶  **Torcia** ▶ **OK** ... la torcia viene attivata

Spegnere: ▶ **No** (Dopo 2 minuti, la funzione viene disattivata automaticamente.)



La funzione viene disattivata automaticamente quando è attivata la funzione SOS.

Con la torcia accesa, tutte le funzioni sono bloccate, solo la funzione SOS funziona.

Il LED della torcia può essere utilizzato anche come segnale di avviso per le chiamate in entrata (→ pag. 46).

Protezione da chiamate indesiderate

Controllo orario

È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squillare con le chiamate esterne, per es. di notte.

▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Imposta Audio** ▶ **OK** ▶  ▶ **Suonerie (portatile)** ▶ **OK** ▶ **Serv. "Non disturbare"** ▶ **OK**

▶  **Attiva** ▶ **OK** (= attivato)

▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶ **Silenza dalle: / Squilla dalle:** Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre e premere **OK**.

Protezione dalle chiamate anonime

È possibile impostare che il vostro portatile non squilli con le chiamate con trasmissione del numero soppressa (non segreteria telefonica). La chiamata viene solo segnalata sul display.

▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Imposta Audio** ▶ **OK** ▶  ▶ **Suonerie (portatile)** ▶ **OK** ▶ **Se anon. non Squillare** ▶ **OK** (= attivata)



Quando è attivata la funzione **Se anon. non Squillare**, suona anche la base. Il volume della suoneria della base può essere impostato event. su 0 (→ pag. 49).

Utilizzare più portatili

Registrare i portatili

Sulla base è possibile registrare fino a quattro portatili.

Registrazione manuale di portatili Gigaset

La registrazione manuale del portatile va eseguita sul portatile (1) e sulla base (2).

Una volta avvenuta la registrazione, il portatile passa allo stato di stand-by.

Il processo di registrazione viene interrotto dopo 60 secondi. Se la registrazione non è stata eseguita in questo intervallo di tempo, ripetere il processo.

1) Sul portatile

▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Gestione dei portatili ▶ OK ▶  Registra il telefono ▶ OK ▶ Inserire il PIN di sistema della base (impostazione iniziale: 0000) ▶ OK

2) Sulla base

▶ Entro 60 secondi premere **a lungo** (ca. 3 secondi) il tasto di registrazione/Paging  sulla base.

Registrazione di altri portatili

I portatili di altri dispositivi che supportano GAP vengono registrati come segue.

1) Sul portatile

▶ Avviare la registrazione del portatile seguendo le relative istruzioni.

2) Sulla base

▶ Premere **a lungo** (ca. 3 secondi) il tasto di registrazione/Paging  sulla base.

Cancellare i portatili

Da ogni portatile Gigaset W570H registrato è possibile cancellare qualsiasi altro portatile registrato.

▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Gestione dei portatili ▶ OK ▶  De-registra telefono ▶ OK



Selezionare il portatile da cancellare e premere **OK**.

(Il portatile utilizzato in questo momento è contrassegnato con <.)



Inserire il PIN di sistema attuale e premere **OK**.

OK

Premere il tasto funzione.

Cercare il portatile („Paging“)

È possibile cercare il portatile con l'ausilio della base.

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging  sulla base.
- ▶ Tutti i portatili squillano contemporaneamente („Paging“), anche se le suonerie sono disattivate.

Terminare la ricerca

- ▶ Premere **brevemente** il tasto di registrazione/Paging  sulla base oppure il tasto impegno linea  o il tasto funzione **No** sul portatile.

Inclusione di un utente interno in una chiamata esterna

Ci si vuole inserire in una chiamata esterna in corso.

Prerequisito: la funzione **Inclusione interna** è attivata.

Attivare/disattivare la funzione:

- ▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Telefonia** ▶ **OK** ▶  **Inclusione interna** ▶ **OK**
 = attiva)

Inserirsi in una chiamata:

- ▶ Premere il tasto impegno linea  sul portatile. Tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico. Sul display del portatile appare **Conferenza**.

Terminare l'ascolto interno:

- ▶ Premere il tasto di fine chiamata  sul portatile, tutti gli interlocutori sentono un segnale acustico.

Se l'utente interno che ha iniziato la conversazione preme il tasto di fine chiamata , verrà mantenuta la linea tra il portatile che si è inserito e l'interlocutore esterno.

Impostare il telefono

Impostare il portatile

È possibile personalizzare le impostazioni del vostro portatile..

Impostazione della data e dell'ora

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Data / Ora ▶ OK
- ▶ con  immettere giorno, mese ed anno in 8 cifre, ad es.         per il 1 aprile 2018. ▶ OK
- ▶ con  immettere ore e minuti a 4 cifre, ad es.     per le ore 7.15 ▶ OK

Modificare la lingua del display

È possibile visualizzare i testi del display in diverse lingue.

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Lingua ▶ OK ▶  (Scegliere la lingua) ▶ OK

La lingua in uso è contrassegnata con .

Se per sbaglio è stata impostata una lingua incomprensibile:

- ▶  ▶   ▶  (Scegliere la lingua) ▶ OK

Impostare i caratteri grandi

È possibile aumentare la leggibilità delle cifre durante la selezione. Le cifre vengono quindi visualizzate sul display in modo ingrandito e visualizzate solo su una riga anziché su due.

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Display ▶ OK ▶  Caratteri grandi ▶ OK ( = attivo).



Con la funzione disattivata, in stand-by oltre all'ora viene visualizzata la data.

Modificare la retroilluminazione del display

Portatile nella base di ricarica:

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Display ▶ OK ▶  Retroillum. ▶ OK ▶ Nel caricabatt. ▶ OK ( = attiva)

oppure fuori dalla base di ricarica:

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Display ▶ OK ▶  Retroillum. ▶ OK ▶  Fuori dal caricabatt. ▶ OK ▶ Standby-Zeit reduziert sich ▶ OK ( = attiva).

Risposta automatica

Se è stata attivata questa funzione, per rispondere ad una chiamata basta semplicemente sollevare il portatile dalla base, senza dover premere il tasto impegno linea .

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Solleva e parla ▶ OK = attiva)

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume del viva voce e il volume del ricevitore su cinque livelli (1–5; per es. volume 3 = .

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  Volume del portatile ▶ OK ▶  Imposta il ricevitore / Imposta il viva voce ▶ OK ▶  Impostare il volume ▶ OK

Impostare il volume durante una chiamata: ➔ pag. 20

Modificare le suonerie

- Volume: Cinque volumi (1–5; per es. volume 3 = .
- Melodia: Lista di melodie della suoneria preimpostate.

È possibile impostare suonerie per le seguenti funzioni in modo diverso:

- Chiamate esterne
- Chiamate interne

Per impostare le suonerie per la base, (➔ pag. 49).

Impostare il volume della suoneria

Il volume è uguale per tutti i tipi di segnalazione.

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  Suonerie (portatile) ▶ OK ▶ Volume ▶ OK ▶  Impostare il volume ▶ OK

Impostare la melodia della suoneria

Impostare la melodia della suoneria per le chiamate esterne e le chiamate interne.

Per le chiamate esterne è inoltre possibile stabilire che il vostro telefono non squilli in determinati momenti oppure con le chiamate anonime.

Per le chiamate interne:

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  Suonerie (portatile) ▶ OK ▶ Melodia ▶ OK ▶  Chiamate interne ▶ OK ▶  (Selezionare la melodia) ▶ OK = selezionata)

Impostare il portatile

Per le chiamate esterne:

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  ▶ Suonerie (portatile) ▶ OK ▶ Melodia ▶ OK ▶  Chiamate esterne ▶ OK ▶  (Selezionare la melodia) ▶ OK = selezionata)

Attivare/disattivare la suoneria

È possibile

- disattivare la suoneria in modo permanente in **stand-by** oppure **con una chiamata prima di rispondere**
- disattivare la suoneria solo per la **chiamata attuale**.

La riattivazione durante una chiamata non è possibile.

Disattivare la suoneria in modo permanente: ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco . Sul display appare il simbolo .

Riattivare la suoneria: ▶ Premere **a lungo** il tasto asterisco .

Disattivare la suoneria per la chiamata attuale: ▶ Premere il tasto funzione **Silenza**.

Attivare/disattivare la segnalazione visiva della chiamata

Consentire la segnalazione visiva delle chiamate in arrivo (per es. in un ambiente rumoroso).

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  ▶ Segnal.chiam. ▶ OK = attivato)

Attivare/disattivare i toni di avviso

Il portatile indica acusticamente diverse attività e situazioni. I seguenti toni di avviso possono essere attivati o disattivati in modo indipendente:

- **Toni di Avviso**
 - **Click dei tasti:** affinché la pressione di ogni tasto venga confermata acusticamente.
 - **Tono di conferma:** al termine dell'inserimento/impostazione, quando si ripone il portatile nella base e all'arrivo di una nuova voce nella lista della segreteria telefonica oppure lista delle chiamate.
 - **Tono di errore:** in caso di inserimenti errati.
- **Batteria Scarica**
Quando le batterie devono essere caricate.
- **Tono assenza segnale**
Il portatile non si trova più nel raggio di portata della base.

Il tono di conferma quando si ripone il portatile nella base non può essere disattivato.

Attivare/disattivare i toni di avviso

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  TONI DI AVVISO ▶ OK = attivo)

Attivare/disattivare il tono di batteria scarica

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  Batteria Scarica ▶ OK = attivo)

Attivazione-disattivazione dell'avviso del raggio di portata

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Imposta Audio ▶ OK ▶  Tono assenza segnale ▶ OK = scelta attiva)

Modificare il nome del portatile

La base assegna al momento della registrazione automaticamente un nome al portatile. Questo nome può essere modificato.

- ▶  ... viene visualizzata la lista dei portatili registrati ▶  Selezionare il portatile ▶ Name ▶  Inserire il nome ▶ OK

Ripristinare le impostazioni iniziali del portatile

Le impostazioni personalizzate e le modifiche possono essere ripristinate. Le voci nella rubrica e della lista delle chiamate, data ed ora, numeri di emergenza e la registrazione del portatile alla base restano invariati.

- ▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ▶  Reset del portatile ▶ OK

Con  si interrompe il ripristino.

Impostare la base

La base si imposta con un portatile registrato.

Attivare/disattivare la musica su attesa

▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Telefonia ▶ OK ▶  Musica su attesa ▶ OK  = attiva)

Repeater

Con un Repeater è possibile estendere la copertura e il livello di ricezione della vostra base. Per utilizzarlo bisogna prima attivare la funzione Repeater. In questo caso le conversazioni in corso tramite la base verranno interrotte.

Prerequisito: è registrato un Repeater.

▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ▶  Repeater ▶ OK  = attivato)

Dopo l'attivazione o disattivazione del repeater è necessario spegnere e riaccendere il portatile (→ pag. 13).



- **Modalità Eco / Modalità Eco+** (→ pag. 37) e il Repeater si escludono a vicenda, cioè quando si utilizza un Repeater, non è possibile utilizzare **Modalità Eco** e **Modalità Eco+**.
- La trasmissione codificata attivata in fabbrica viene disattivata con l'attivazione di un repeater.

Proteggere da accesso non autorizzato

Proteggere le impostazioni della base con un PIN di sistema noto soltanto a voi. Il PIN di sistema verrà richiesto quando si registra e cancella un portatile dalla base.

Modificare il PIN di sistema

È possibile cambiare il PIN di sistema a 4 cifre (impostazione iniziale: „0000“) della base con un PIN a 4 cifre noto soltanto a voi.

Con la modifica del PIN del sistema, si consente il comando a distanza della segreteria telefonica → pag. 34.

▶ Menu ▶  Imposta ▶ OK ▶  Sistema ▶ OK ▶  PIN di sistema ▶ OK ▶  PIN di sistema: (inserire il PIN di sistema attuale) ▶ OK ▶ Nuovo PIN: (inserire il nuovo PIN) ▶ OK

Ripristinare il PIN di sistema

Se avete dimenticato il PIN di sistema, è possibile riportare la base al codice originario **0000**:

Rimuovere il cavo di rete dalla base. Tenere premuto il tasto di registrazione/Paging sulla base, mentre contemporaneamente si riconnette la base al cavo di rete. Tenere premuto il tasto almeno 5 sec.

La base è ora reimpostata sui parametri iniziali e il PIN di sistema torna su **0000**.



Tutti i portatili sono cancellati e devono essere registrati nuovamente. Vengono ripristinate tutte le impostazioni iniziali.

Modificare il volume di conversazione

È possibile impostare il volume per il viva voce su cinque livelli (1–5; per es. volume 3 = ).

▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Imposta Audio** ▶ **OK** ▶  **Imposta audio base** ▶ **OK** ▶  **Viva voce** ▶ **OK** ▶  **Impostare il volume e premere OK.**

Modificare le suonerie

- **Volume:**

Cinque volumi (1–5; per es. volume 3 = ) e „Off“ (volume 0 = .

- **Melodie:**

Lista di melodie della suoneria preimpostate. Le prime tre melodie corrispondono alle suonerie „classiche“.

- **Controllo orario:**

È possibile indicare un intervallo di tempo in cui il vostro telefono non deve squillare con le chiamate esterne, per es. di notte.

▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Imposta Audio** ▶ **OK** ▶  **Imposta audio base** ▶ **OK** ▶  **Volume suoneria / Melodie e servizi / Serv. "Non disturbare"** ▶ **OK**

Se è stato selezionato **Volume suoneria / Melodie e servizi**:

▶  (Selezionare volume/melodia) ▶ **OK** (= Melodia selezionata)

Se è stato selezionato **Serv. "Non disturbare"**, attivare ed impostare il controllo orario:

▶  **Attiva** ▶ **OK** (= attivato)

▶  **Imposta** ▶ **OK** **Silenza dalle: /Squilla dalle:**

Inserire l'ora ogni volta a 4 cifre e premere **OK**.

Ripristinare le impostazioni iniziali della base

Durante il ripristino

- data e ora restano invariate,
- i portatili restano registrati,
- la **Modalità Eco** viene disattivata e la **Modalità Eco+** viene attivata,
- il PIN di sistema non viene ripristinato.

▶ **Menu** ▶  **Imposta** ▶ **OK** ▶  **Sistema** ▶ **OK** ▶  **Reset della base** ▶ **OK**



Dopo il collegamento o il ripristino della base la segreteria telefonica è pronta per l'uso già **dopo ca. 15 secondi**.

Collegare la base ad un centralino telefonico

Le seguenti impostazioni sono necessarie, solo se il vostro centralino telefonico lo richiede, vedi le istruzioni d'uso del sistema.

Commutare temporaneamente sulla selezione a toni (DTMF)

Se il vostro centralino telefonico utilizza ancora la selezione ad impulsi (DP), ma per un collegamento è necessaria la selezione a toni (per es. per ascoltare la segreteria di rete), si deve passare a quella a toni per la chiamata in corso.

Prerequisito: si è in fase di conversazione o comunque è stato già selezionato un numero esterno.

▶ Premere il tasto asterisco .

La selezione a toni è attivata **solo per questo collegamento**.

Impostare il tempo di Flash

▶ **Menu** ▶   **0**  **5**   **1**  **2** ▶ Inserire la cifra per il tempo di Flash:

 = 80 ms;  = 100 ms;  = 120 ms;  = 400 ms;  = 250 ms;  = 300 ms;
 = 600 ms;  = 800 ms ▶ **OK**

Modificare la pausa dopo l'impegno linea

È possibile impostare la lunghezza della pausa che intercorre tra la pressione del tasto impegno linea  e l'invio del numero di telefono.

▶ **Menu** ▶   **0**  **5**   **1**  **9** ▶ Inserire la cifra per la durata della pausa:

 = 1 secondo;  = 3 secondi;  = 7 secondi ▶ **OK**

Modificare la pausa relativa al tasto R

▶ **Menu** ▶   **0**  **5**   **1**  **4** ▶ Inserire la cifra per la durata della pausa

attuale:  = 800 ms;  = 1600 ms;  = 3200 ms ▶ **OK**

Utilizzare il telefono con un router

Funzionamento con un router

In caso di funzionamento con collegamento analogico di un router, l'eventuale **eco** che si verifica può essere ridotto attivando la modalità **XES 1** (XES = „eXtended Echo Suppression“).

Se non ci sono problemi di eco, si consiglia di attivare la modalità normale (impostazione iniziale).

- ▶        
- ▶  ▶ OK (per la modalità normale)
- ▶  ▶ OK (per modalità XES 1)

Appendice

Servizio Clienti e Supporto Tecnico

Passo dopo passo verso la soluzione con il Servizio Clienti Gigaset

www.gigaset.com/service.



Visitate le pagine del nostro Servizio Clienti

Qui troverete tra l'altro:

- Domande & Risposte
- Download gratuito di software e manuali
- Test di compatibilità



Contattate i nostri assistenti

Non siete riusciti a trovare una soluzione sotto „Domande & Risposte“? Siamo a vostra disposizione ...

... **online:**

tramite il modulo di contatto disponibile sulla pagina del Servizio Clienti

... **per telefono:**

Italia

I nostri operatori sono a totale disposizione per darvi ogni supporto telefonico sull'utilizzo del prodotto. Per richiedere informazioni sull'assistenza in garanzia o per eventuali richieste relative ad interventi di riparazione potete contattare il nostro **Servizio Clienti** dalle ore 09.00 alle ore 20.00 da lunedì a sabato al numero:

02.600.630.45

(Il numero è di tipo "urbano nazionale" e può essere chiamato da qualunque operatore di rete fissa o mobile. Il costo della chiamata è inerente al proprio piano tariffario definito con l'operatore telefonico, ad esempio in caso di un contratto con tariffa FLAT, non ci sono costi aggiuntivi per la chiamata a questo numero, in quanto si tratta di un numero urbano nazionale.)

Svizzera

Servizio Clienti al numero: 0848 212 000

(0,09 Fr. al minuto da telefono fisso della rete svizzera. Per le chiamate effettuate attraverso la rete di operatori mobili consultate le tariffe del vostro operatore.)

Si precisa che un prodotto Gigaset non venduto da un rivenditore autorizzato in ambito nazionale potrebbe non essere completamente compatibile con la rete telefonica nazionale. Sulla confezione (cartone) del telefono, accanto al marchio di conformità CE, e sulla parte inferiore della base è chiaramente indicato per quale/i paese/i sono stati sviluppati l'apparecchio e gli accessori.

Se l'apparecchio oppure gli accessori non vengono utilizzati in conformità alla presente nota, alle note delle istruzioni d'uso oppure al prodotto, ciò può incidere sulla garanzia (riparazione oppure sostituzione del prodotto). Per poter esercitare il diritto di garanzia, all'acquirente del prodotto viene richiesto di presentare la ricevuta che identifichi la data di acquisto e il prodotto acquistato.

Domande e risposte

Possibili soluzioni ai problemi alla pagina www.gigaset.com/service

Inoltre di seguito sono elencate procedure per la risoluzione dei problemi.

Il display non visualizza nulla

- Il portatile non è acceso: ► premere il tasto di fine chiamata  a lungo
- La batteria è scarica: ► caricare o sostituire la batteria (⇒ pag. 12)

Si sente l'interlocutore solo da un orecchio

- Tenere il portatile più vicino al sistema acustico

Il dispositivo non si ricarica

- Il portatile non è posizionato correttamente nel supporto di ricarica: ► posizionare il portatile correttamente

Il dispositivo si spegne, anche se secondo il display la batteria è ancora carica per 2/3

- I contatti/le batterie sono sporchi o corrosi. ► Pulire i contatti/le batterie o sostituire le batterie (⇒ pag. 11)

La conversazione viene interrotta o cade la linea

- I segnali sono indeboliti da pareti, soffitti, isolamenti ecc. ► Non posizionare la base dietro/sotto oggetti metallici. Se possibile, non posizionare la base in cantina (⇒ pag. 10)

La qualità in viva voce non è buona

- Il portatile è sporco (per es. fondo tinta, polvere, trucioli di ferro; ...) ► pulire il portatile (⇒ pag. 59)

Forti scricchiolii, fruscio di fondo, rumori fastidiosi, stridore, volume instabile

- Disturbo dovuto a dispositivi esterni (alimentatori di fax, Pc, stampanti, telefoni cellulari). ► Aumentare la distanza dai dispositivi esterni (almeno mezzo metro) (⇒ pag. 9)

Non è possibile telefonare o sul display lampeggia "BASE" oppure "nessuna base"

- L'alimentatore della base non è collegato: ► controllare l'alimentatore della base (⇒ pag. 10)

Sul display si visualizza "impossibile!"

- È impossibile fare una telefonata esterna mentre è già in corso un'altra telefonata esterna. ► Attendere la fine dell'altra chiamata (non vale se è stata attivata la funzione "commutazione interna")
- Fare una telefonata esterna mentre la segreteria telefonica registra un messaggio. ► Attendere la fine della registrazione del messaggio

L'ora viene ripristinata ai parametri iniziali

- Base e portatile sono stati spenti nello stesso momento. ► Reimpostare l'ora (⇒ pag. 12)

Nella lista chiamate non è riportato l'orario

- Data e ora non sono impostate. ► Impostare data e ora (⇒ pag. 12)

Durante la gestione da remoto, la segreteria telefonica annuncia "PIN non valido"

- Il PIN di sistema inserito è errato. ► Ripetere l'inserimento del PIN di sistema
- Il PIN di sistema è ancora impostato a 0000. ► Impostare un PIN di sistema diverso da 0000 (⇒ pag. 48)

La segreteria telefonica non registra messaggi o interrompe la registrazione

- La memoria è piena. ► Cancellare i messaggi vecchi (⇒ pag. 32)
- Il messaggio è troppo breve. ► Il chiamante deve parlare per più di 3 secondi

La segreteria interrompe la registrazione di un annuncio personale

- La memoria è piena. ► Ascoltare i nuovi messaggi (⇒ pag. 31) e cancellarli (⇒ pag. 32)
- Una pausa è più lunga di 2 secondi. ► Registrare un messaggio più lungo
- È stata superata la durata massimo di 170 secondi per la registrazione. ► Registrare un messaggio più corto

La segreteria telefonica è passata al messaggio "risponditore"

- La memoria è piena. ► Cancellare i messaggi vecchi (⇒ pag. 32)

Non è possibile effettuare consultazioni interne, conversazioni alternate e conferenze

- Queste funzioni, che possono essere effettuate sul dispositivo, devono essere offerte e attivate dall'operatore di rete. La gestione può differire a seconda dell'operatore di rete. ► Si prega di contattare l'operatore di rete

Il volume del portatile è troppo basso (volume ricevitore)

- Il volume è impostato su un livello troppo basso
 - Modificare l'impostazione del volume del ricevitore (⇒ pag. 45)
 - Modificare la posizione del portatile rispetto all'orecchio

Volume viva voce del portatile troppo basso

- Il volume è impostato su un livello troppo basso. ► Modificare l'impostazione del volume del viva voce (⇒ pag. 45)

Si sente un suono durante l'utilizzo

- L'azione è fallita/l'immissione è errata. ► Ripetere l'operazione. Controllare il display e leggere le istruzioni per l'uso
- Le batterie sono scariche. ► Caricare le batterie (⇒ pag. 12)
- L'inserimento del PIN di sistema è errato. ► Reinscrivere il PIN di sistema o ripristinarlo (⇒ pag. 49)

Si sente un suono durante la conversazione

- Le batterie sono scariche. ► Caricare le batterie (⇒ pag. 12)

PIN di sistema dimenticato

- Ripristinare il PIN di sistema a 0000 (⇒ pag. 49)

Tono d'errore dopo la richiesta del PIN di sistema

- Il PIN di sistema inserito è errato. ► Reinscrivere il PIN di sistema o ripristinarlo (⇒ pag. 49)

Il dispositivo è entrato in contatto con un liquido

- Fare asciugare il dispositivo. ► Contatto con liquidi (⇒ pag. 59)

La programmazione della funzione SOS non ha funzionato

- Non è stato salvato un numero SOS. ► Salvare almeno un numero SOS (⇒ pag. 27)
- La funzione SOS non è attivata. ► Attivare la funzione SOS (⇒ pag. 27)
- La funzione SOS funziona solo se il dispositivo è connesso direttamente o è collegato ad un centralino telefonico che non richiede "R" o "P" come codice di accesso esterno. ► Tasto di selezione diretta funzione SOS (⇒ pag. 26)

Il destinatario di una chiamata SOS non risponde

- In alcuni impianti telefonici, la conferma della chiamata SOS premendo il tasto 5 non viene trasmessa al portatile collegato. La funzione SOS non è quindi possibile poiché non è possibile effettuare alcuna chiamata. ► Testare la funzione SOS dopo l'impostazione con il relativo destinatario registrato.

Garanzia (Italia)

Vi informiamo che se un prodotto Gigaset non è stato acquistato da rivenditori autorizzati sul territorio nazionale potrebbe non essere totalmente compatibile con la rete telefonica italiana. Il paese per il quale l'apparato è stato progettato per l'utilizzo è indicato sulla scatola del prodotto stesso e nella dichiarazione CE presente nel manuale d'uso. Se l'apparato viene comunque usato in modo non conforme alle indicazioni riportate nelle istruzioni e sul prodotto stesso, potrebbero non sussistere le condizioni per godere dei diritti di assistenza in garanzia (riparazione o sostituzione).

Per poter usufruire della garanzia, il consumatore deve presentare lo scontrino, la ricevuta o ogni altro documento idoneo in originale, che comprovino la data dell'acquisto (data da cui decorre il periodo di garanzia) e della tipologia del bene acquistato.

Condizioni di garanzia

Per questo apparato sono assicurati ai consumatori ed utenti i diritti previsti dal Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE) per ciò che riguarda il regime di garanzia legale per i beni di consumo. Di seguito si riporta un estratto delle condizioni di garanzia convenzionale. Il testo completo ed aggiornato delle condizioni di garanzia e l'elenco dei centri di assistenza sono comunque a Vostra disposizione consultando il sito

www.gigaset.com

o contattando il servizio Clienti Italia

Tel. 02.600.630.45

(Nota: per orari del servizio e costi della chiamata consultare:

www.gigaset.com/assistenza)

Al consumatore (cliente) viene accordata dal produttore una garanzia alle condizioni di seguito indicate, lasciando comunque impregiudicati i diritti di cui è titolare ai sensi del Codice del Consumo - Dlgs. 06.09.2005 n. 206 (ex Dlgs. 02.02.2002 n. 24 di attuazione in Italia della Direttiva 1999/44/CE):

- In caso dispositivi nuovi e relativi componenti risultassero viziati da un difetto di fabbricazione e/o di materiale entro 24 mesi dalla data di acquisto, Gigaset Communications Italia S.r.l. si impegna, a sua discrezione, a riparare o sostituire gratuitamente il dispositivo con un altro più attuale. Per le parti soggette a usura (come le batterie) la validità della garanzia è di 6 mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia non ha valore se il difetto è stato provocato da un utilizzo non conforme e/o se non ci si è attenuti ai manuali d'uso.
- La garanzia non può essere estesa a prestazioni (quali installazioni, configurazioni, download di software non originale Gigaset) effettuate dal concessionario o dal cliente stesso. È altresì escluso dalla garanzia il software eventualmente fornito su supporto a parte non originale Gigaset.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto.
I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- I dispositivi o i componenti resi a fronte di una sostituzione diventano di proprietà di Gigaset Communications Italia S.r.l.
- La presente garanzia è assicurata da Gigaset Communications Italia S.r.l., Via Varese n.18, 20121 Milano.
- Si escludono ulteriori responsabilità di Gigaset Communications Italia S.r.l., salvo il caso di comportamento doloso o gravemente colposo di quest'ultima. A titolo esemplificativo e non limitativo si segnala che Gigaset Communications Italia S.r.l. non risponderà in nessun caso di: eventuali interruzioni di funzionamento del dispositivo, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni.
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nei casi non coperti da garanzia, Gigaset Communications Italia S.r.l. si riserva il diritto di addebitare al cliente le spese relative alla sostituzione o riparazione.
- Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia contattare il Servizio Clienti di Gigaset Communications Italia S.r.l. ai recapiti indicati nel relativo paragrafo.

Informazioni contrattuali: Le descrizioni delle caratteristiche disponibili nel presente manuale d'uso, documento tecnico contenuto nell'imballo e quindi disponibile solo dopo l'acquisto del prodotto, non sono impegnative, possono variare senza preavviso e differire lievemente rispetto al comportamento del prodotto senza comunque pregiudicarne il suo corretto utilizzo con particolare riferimento alle funzioni pubblicizzate.

I manuali presenti nel nostro sito web sono soggetti ad aggiornamenti periodici in relazione a possibili variazioni software del prodotto pertanto vanno usati solo come riferimento per l'uso qualora si smarrisca il manuale contenuto nell'imballo.

I manuali a corredo del prodotto e quelli scaricabili dal sito web, per le ragioni menzionate, non possono essere considerati documenti contrattuali.

Sono da considerarsi contrattuali i documenti di vendita, commerciali e pubblicitari messi a disposizione del cliente prima dell'acquisto e che ne possano influenzare la scelta d'acquisto.

Condizioni di garanzia (Svizzera)

Al consumatore (cliente) è concessa una garanzia di durata del prodotto, salvo i propri diritti in caso di vizi del prodotto nei confronti del rivenditore, per le condizioni indicate di seguito.

- Gli apparecchi nuovi e i relativi componenti che, per errori di fabbricazione e/o nei materiali presentino un difetto entro 24 mesi dall'acquisto, vengono, a scelta di Gigaset Communications, riparati o sostituiti gratuitamente con un apparecchio di livello tecnico equivalente. Per le parti soggette a usura (per es. batterie, tastiere, alloggiamenti, piccole parti degli alloggiamenti e foderine di protezione – se inclusi nella fornitura) la validità della garanzia è di sei mesi dalla data di acquisto.
- La garanzia perde ogni validità nel caso in cui il guasto degli apparecchi sia provocato da un utilizzo improprio e/o dall'inosservanza dei libretti di istruzione.
- Questa garanzia non si estende alle prestazioni aggiunte dal rivenditore o dal cliente stesso (per esempio installazione, configurazione, download di software). Sono altresì esclusi dalla garanzia i manuali e il software eventualmente fornito su supporto a parte.
- Per ottenere il riconoscimento della garanzia è necessario conservare un documento fiscalmente valido comprovante la data di acquisto. I difetti di conformità devono essere denunciati entro il termine di due mesi dal momento della loro constatazione.
- Gli apparecchi sostituiti e i relativi componenti, restituiti a Gigaset Communications nell'ambito dello scambio, diventano di proprietà di Gigaset Communications.
- La presente garanzia è valida per tutti gli apparecchi acquistati in Svizzera. Garante per i prodotti acquistati è Gigaset Communications Schweiz GmbH, Bielstrasse 20, 4500 Solothurn, Svizzera.
- La presente garanzia esclude qualsiasi altro tipo di richiesta o indennizzo. Gigaset Communications non risponderà in nessun caso di eventuali interruzioni di funzionamento dell'apparecchio, mancato guadagno, perdita di dati, danni a software supplementari installati dal cliente o perdita di altre informazioni. La sicurezza degli stessi spetta al cliente. L'esonero da responsabilità non è applicabile, nella misura in cui si è obbligatoriamente responsabili, per esempio ai sensi della legge sulla responsabilità dei prodotti, in casi di intenzionalità, di incuranza grave, a causa di ferimento, uccisione o danni alla salute
- La prestazione eseguita in garanzia non prolunga il periodo di garanzia.
- Nel caso non esista alcuna operatività della garanzia, Gigaset Communications si riserva il diritto di addebitare al cliente la sostituzione o la riparazione. In questo caso, Gigaset Communications provvederà ad avvertire anticipatamente il cliente.
- Gigaset Communications si riserva il diritto di far eseguire i lavori di manutenzione da un subappaltatore. Per l'indirizzo, vedere www.gigaset.com/service. Il presente regolamento non modifica in alcun caso le regole probatorie a svantaggio del cliente.

Per l'adempimento della garanzia, contattare la nostra Hotline al numero 0848 212 000.

Esclusione della responsabilità

Il display del suo portatile è composto da elementi puntiformi (pixel). Ogni pixel è composto da tre sub-pixel (rosso, verde, blu).

Può accadere che un sub-pixel sia difettoso o presenti una variazione di colore.

Se non viene sorpassato il numero di pixel difettosi consentiti, questo non comporta un caso coperto da garanzia.

| Descrizione | Numero massimo di pixel permessi |
|---|----------------------------------|
| Sub-pixel che si illuminano con un colore | 1 |
| Sub-pixel scuri | 1 |
| Numero totale di sub-pixel colorati e scuri | 1 |



Sono esclusi dalla garanzia i segni di usura sul display e sulle parti estetiche.

Indicazioni del fornitore

Direttive Comunitarie

Si certifica la conformità del prodotto a tutte le Direttive Europee in vigore e relative leggi di recepimento nazionali quali CE, ErP (Ecodesign), RAEE2, RoHS, Batterie, Reach, ove applicabili (vedere apposite dichiarazioni ove richiesto).

Dichiarazione CE di Conformità

Con la presente Gigaset Communications GmbH, in qualità di fabbricante con sede nell'Unione Europea, dichiara che il terminale radio Gigaset W570A è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla Direttiva RED 2014/53/UE.

Questo terminale è progettato per la connessione e l'uso, in Italia e in Svizzera, con la rete telefonica analogica (RTG).

Ogni requisito specifico del Paese è stato tenuto in debita considerazione.

Copia integrale della dichiarazione CE di conformità è disponibile al seguente indirizzo Internet:

www.gigaset.com/docs.

Aprire il file „**Italian Declarations of Conformity**“ per cercare ciò che vi serve. Qualora il documento non fosse disponibile significa che il prodotto è internazionale e quindi va cercato nel file „**International Declarations of Conformity**“. Verificare la presenza di ciò che vi serve in entrambe i file. Qualora si tratti di un terminale composto da parti separate come la base ed il portatile potrebbe essere disponibile un documento per ognuna delle parti.

In caso di dubbi o problemi potete richiedere la dichiarazione CE telefonando al Servizio Clienti.

Certificazione SAR

Questo apparato è un ricetrasmittitore radio conforme a tutti i requisiti internazionali vigenti sulla limitazione dell'esposizione della popolazione ai campi elettromagnetici come forma di protezione della salute. Sono state considerate sia le direttive Europee EN sia le raccomandazioni sviluppate e verificate da organizzazioni scientifiche indipendenti, ove applicabili data la bassa potenza emessa, nel corso di studi scientifici e valutazioni regolari ed esaustive. I limiti sono parte di una lista di raccomandazioni più estesa per la protezione della popolazione. L'unità di misura indicata dal Consiglio Europeo per quando riguarda il limite per i dispositivi mobili è il "Tasso di assorbimento specifico" (SAR) e il limite è stabilito in 2,0 W/Kg su circa 10 grammi di tessuto. Risponde alle direttive della Commissione Internazionale per la Protezione dalle Radiazioni Non Ionizzanti (ICNIRP).

In considerazione delle potenze estremamente basse rispetto ai limiti considerati sicuri dalle norme internazionali si ritiene che gli eventuali apparati portatili di questo tipo possano essere utilizzati a diretto contatto con il corpo senza rischio alcuno.

Ai portatori di apparati elettromedicali ad uso personale, che siano impiantati o no, è sempre comunque consigliato il parere del costruttore dell'apparato e/o del medico specialista di fiducia che considererà anche lo stato di salute di ogni singolo paziente in caso di patologie conclamate.

Tuteliamo l'ambiente

Il nostro modello ambientale di riferimento

Gigaset Communications GmbH si è assunta la responsabilità sociale di contribuire ad un mondo migliore. Il nostro agire, dalla pianificazione del prodotto e del processo, alla produzione e distribuzione fino allo smaltimento dei prodotti a fine vita tengono conto della grande importanza che diamo all'ambiente.

In Internet, all'indirizzo www.gigaset.com, è possibile trovare notizie relative ai prodotti ed ai processi Gigaset rispettosi dell'ambiente.

Certificazioni della fabbrica che ha costruito il vostro apparato

Il vostro telefono è stato interamente progettato e costruito in **GERMANIA** da Gigaset Communications nella modernissima fabbrica di Bocholt, fabbrica a bassissimo impatto ambientale e ad altissimo contenuto tecnologico.



Gigaset Communications GmbH è certificata in conformità alle norme internazionali ISO 14001 e ISO 9001.

ISO 14001 (Certificazione Ambientale): da settembre 2007.

ISO 9001 (Certificazione del Sistema Qualità): da febbraio 1994.

Le certificazioni sono state rilasciate dal TÜV SÜD Management Service GmbH, uno dei più autorevoli Organismi Certificatori Indipendenti a livello mondiale.

Informazioni agli utenti per lo smaltimento di apparati e pile o accumulatori a fine vita



Eco-contributo RAEE e Pile assolto ove dovuto

N° Iscrizione Registro A.E.E.: IT08010000000060

N° Iscrizione Registro Pile: IT09060P00000028

Ai sensi del D. Lgs. 14-03-2014, n. 49: "Attuazione della Direttiva RAEE 2 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, e del D. Lgs. 20-11-2008, n. 188 "Attuazione della

Direttiva 2006/66/CE concernente pile, accumulatori e relativi rifiuti" e successivi emendamenti."

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura, pila e accumulatore o sulla sua confezione indica che sia l'apparecchiatura, sia le pile/accumulatori in essa contenuti, alla fine della propria vita utile devono essere raccolti separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire i suddetti prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici, oppure riconsegnarli al rivenditore (nel caso di apparecchiatura, al momento dell'acquisto di una nuova di tipo equivalente, in ragione di uno a uno).

Con riferimento alle pile/accumulatori in uso l'apparato è stato progettato in modo tale da renderle facilmente rimovibili.

Il presente manuale riporta informazioni dettagliate sulla tipologia di batterie da utilizzare, sul loro uso corretto e sicuro ed infine come rimuoverle dal prodotto.

L'utente dovrà conferire apparecchiature e pile/accumulatori giunte a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alle normative di legge vigenti.

Gli utenti professionali che, contestualmente alla decisione di disfarsi delle apparecchiature a fine vita, effettuino l'acquisto di prodotti nuovi di tipo equivalente adibiti alle stesse funzioni, potranno concordare il ritiro delle vecchie apparecchiature contestualmente alla consegna di quelle nuove.

Smaltimento (solo per la Svizzera)

Il pacchetto batterie non va tra i rifiuti domestici. Prestate attenzione alle norme pubbliche per l'eliminazione dei rifiuti, che potete ottenere presso il vostro Comune oppure presso il rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Nota concernente il riciclaggio



Questo apparecchio non deve in nessun caso essere eliminato attraverso la spazzatura normale alla fine della propria funzione.

Lo si deve invece portare o ad un punto di vendita oppure ad un punto di smaltimento per apparecchi elettrici ed elettronici secondo l'ordinanza concernente la restituzione, la ripresa e lo smaltimento degli apparecchi elettrici ed elettronici (ORSAE).

I materiali sono riutilizzabili secondo la propria denominazione. Con la riutilizzazione, o tutt'altro impiego di questi materiali, contribuite in maniera importante alla protezione dell'ambiente.

Cura

Pulire l'apparecchio con un panno **umido** oppure antistatico. Non usare solventi o panni in microfibra. Non utilizzare in **nessun caso** un panno asciutto poiché si potrebbero generare cariche elettrostatiche.

In rari casi il contatto dell'apparecchio con sostanze chimiche può determinare un'alterazione della superficie. La varietà di prodotti chimici disponibili sul mercato e la loro continua evoluzione non consente di verificare quale sia l'effetto che l'uso di ogni singola sostanza potrebbe causare.

È possibile eliminare con cautela i danni alle superfici lucide con i lucidanti per display dei telefoni cellulari.

Contatto con liquidi

L'apparato non va portato assolutamente a contatto con liquidi.

Qualora ciò accadesse scollegare tutte le spine eventualmente collegate (corrente e/o cavi di rete) quindi:

- 1 **Spegnere.**
- 2 **Togliere le batterie e lasciare il coperchio delle batterie aperte.**
- 3 Lasciar defluire il liquido dall'apparato.
- 4 Asciugare tutte le parti.
- 5 Conservare l'apparato per almeno 72 ore con il vano batterie (se presenti) aperto e la tastiera (se presente) rivolta verso il basso in un luogo caldo e asciutto (assolutamente non in forno).
- 6 **Provare ad accendere l'apparato solo quando è ben asciutto, in molti casi sarà possibile rimetterlo in funzione.**

I liquidi, tuttavia, lasciano residui di ossidazioni interne causa di possibili problemi funzionali. Ciò può avvenire anche se l'apparato viene tenuto (anche immagazzinato) ad una temperatura troppo bassa, infatti, quando viene riportato a temperatura normale, al suo interno può formarsi della condensa che può danneggiarlo. Tali problemi, conseguenti da ossidazioni per contatto con liquidi o umidità, non sono coperti da garanzia.

Dati tecnici

Batterie

| | |
|-------------|---|
| Tecnologia: | Nickel-Metall-Hydrid (NiMH) |
| Grandezza: | n. 2 batterie ministilo AAA (Micro, HR03) |
| Tensione: | 1,2V |
| Capacità: | 750 mAh |

Autonomia/Tempi di ricarica del portatile

L'autonomia del telefono dipende dalla capacità delle batterie, da quanto tempo sono in uso e dal comportamento dell'utilizzatore. (Tutti i tempi sono indicazioni massime.)

| | |
|--|----------------|
| Autonomia in stand-by (ore) * | 320 * / 200 ** |
| Autonomia in conversazione (ore) | 14 |
| Autonomia con 1,5 ore al giorno di conversazione (ore) * | 130 * / 100 ** |
| Tempo di carica nella base (ore) | 9 |
| Tempo di carica nel supporto di ricarica (ore) | 7,5 |

*Modalità Eco disattivato, senza illuminazione del display in stand-by

**Modalità Eco attivato, senza illuminazione del display in stand by

Potenza assorbita dalla base

In modalità Pronto

- Portatile nel supporto di ricarica ca. 0,70 W
- Portatile fuori dal supporto di ricarica ca. 0,50 W

Durante la conversazione ca. 0,70 W

Dati tecnici generali

| | |
|---------------------------------|--|
| Standard DECT | supportato |
| Profilo GAP | supportato (il portatile Gigaset W570H assicura le funzionalità descritte sulla base Gigaset W570A) |
| Numero di canali | 60 canali duplex |
| Banda di frequenza | 1880–1900 MHz |
| Metodo duplex | a divisione di tempo, 10 ms lunghezza trama |
| Frequenza di invio dell'impulso | 100 Hz |
| Lunghezza dell'impulso | 370 µs |
| Passo di canalizzazione | 1728 kHz |
| Bitrate | 1152 kbit/s |
| Modulazione | GFSK |
| Codifica voce | 32 kbit/s |
| Potenza di trasmissione | 10 mW, media per canale (con 1 portatile) 250 mW, massima (con 6 portatili) |

| | |
|--|--|
| Portata | fino a 300 m all'aperto, fino a 50 m in ambienti chiusi |
| Alimentazione base | 230 V ~/50 Hz |
| Condizioni ambientali di funzionamento | da +5 °C a +45 °C; da 20 % a 75 % di umidità relativa |
| Tipo di selezione | DTMF |

Cavo di linea: collegamenti corretti

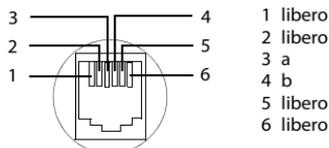


Tabella set di caratteri

Scrittura standard

| | 1x | 2x | 3x | 4x | 5x | 6x | 7x | 8x | 9x | 10x | 11x | 12x | 13x | 14x | 15x |
|------|----|----|----|----|----|----|----|----|----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|
| 1 no | 1 | £ | \$ | ¥ | ¤ | | | | | | | | | | |
| 2 | a | b | c | 2 | ä | á | à | â | ã | ç | | | | | |
| 3 | d | e | f | 3 | ë | é | è | ê | | | | | | | |
| 4 | g | h | i | 4 | ï | í | ì | î | | | | | | | |
| 5 | j | k | l | 5 | | | | | | | | | | | |
| 6 | m | n | o | 6 | ö | ñ | ó | ò | ô | õ | | | | | |
| 7 | p | q | r | s | 7 | ß | | | | | | | | | |
| 8 | t | u | v | 8 | ü | ú | ù | û | | | | | | | |
| 9 | w | x | y | z | 9 | ÿ | ý | æ | ø | ã | | | | | |
| 0 no | 1 | . | , | ? | ! | 0 | + | - | : | ¿ | ¡ | " | ' | ; | _ |
| * no | * | / | (|) | < | = | > | % | | | | | | | |
| # no | | # | @ | \ | & | § | | | | | | | | | |

1) Spazio

Indice

| | |
|---|--------|
| A | |
| Accendere portatile | 13 |
| Accensione (tasto) | 2 |
| Aiuto | 53 |
| Alimentatore basso consumo | 37 |
| Allarme | |
| Babyphone | 40 |
| Amplificatore vedi Repeater | |
| Annunci (segr. tel.) | |
| registrare/ascoltare/cancellare | 30, 31 |
| Ascoltare | |
| annunci (segr. tel.) | 31 |
| messaggi (segr. tel.) | 31 |
| Ascoltare messaggi (segr. tel.) | 36 |
| Asterisco (tasto) | 2 |
| Attesa | |
| interna | 20 |
| Attivare | |
| blocco-tasti | 13 |
| risposta automatica | 45 |
| segreteria tel. | 30 |
| segreteria telefonica (comando a distanza) | 34 |
| toni di avviso | 46 |
| Avviso di chiamata | 21 |
| Avviso raggio di portata | 47 |
| B | |
| Babyphone | 39 |
| Base | |
| collegare | 10 |
| collegare a centralino tel. | 50 |
| impostare | 48 |
| modificare PIN di sistema | 48 |
| ripristinare impostazioni iniziali | 50 |
| ripristinare PIN di sistema | 49 |
| Batterie | |
| inserire | 11 |
| ricaricare | 12 |
| tono batteria scarica | 46 |
| Blocco-tasti | 13 |
| C | |
| Cancella (tasto) | 15 |
| Cancellare | |
| annunci (segr. tel.) | 31 |
| caratteri | 17 |
| portatile | 42 |
| Cancelletto (tasto) | 2 |
| Caratteri grandi | 44 |
| Cercare | |
| in rubrica tel. | 24 |
| portatile | 43 |
| Chiamare | |
| esterna | 18 |
| Chiamata | |
| anonima | 19 |
| avviso di chiamata | 21 |
| inclusione interna | 43 |
| interna | 20 |
| lista chiamate perse | 22 |
| lista numeri selezionati | 21 |
| rispondere | 18 |
| rispondere dalla segr. tel. | 32 |
| trasferire (collegare) | 20 |
| trasferire (connettere) | 20 |
| Chiamata di Emergenza | 40 |
| Chiamata diretta | |
| salvare/modificare assegnazione dei tasti | 14 |
| Chiamata rapida | 40 |
| Chiamata senza risposta | 22 |
| Chiamate anonime | 41 |
| CLI, CLIP | 19 |
| Click dei tasti | 46 |
| Collegamenti cavo di linea | 61 |
| Condizioni di garanzia (Svizzera) | 56 |
| Consumo di corrente (ridurre) | 37 |
| Contatto con liquidi | 59 |
| Contenuto della confezione | 9 |
| Controllo orario | 41 |
| Correzione inserimenti errati | 13 |
| Correzioni di inserimenti errati | 17 |
| Cura del telefono | 59 |
| D | |
| Dati tecnici | 60 |
| Dichiarazione CE di Conformità | 57 |
| Direttive Comunitarie | 57 |
| Disattivare | |
| blocco-tasti | 13 |
| microfono portatile | 20 |
| risposta automatica | 45 |
| segreteria tel. | 30 |
| toni di avviso | 46 |
| Disattivare la sveglia/ripetere dopo una pausa (Snooze) | 39 |
| Display | |
| impostare | 44 |
| in stand-by | 16 |
| Modificare la lingua del display | 12 |
| modificare lingua | 44 |
| tasti | 15 |
| Domande e risposte | 53 |
| E | |
| Eco | 51 |
| ECO DECT | 37 |
| Esclusione responsabilità | 56 |

| | | | |
|---|--------|------------------------------------|--------|
| F | | | |
| Fine chiamata (tasto) | 2 | Modalità Eco | 37 |
| Flash | 50 | Modalità Eco+ | 37 |
| Foglio di rubrica | 3, 10 | Modalità XES | 51 |
| Funzione ricevitore | 19 | Modifica del nome del portatile | 47 |
| Funzione SOS | | Modificare | |
| attivare/disattivare | 29 | Lingua del display | 12 |
| impostazione | 27 | PIN di sistema | 48, 49 |
| Funzione volume alto | 14 | Monitoraggio delle chiamate | 33 |
| | | Musica su attesa | 48 |
| | | Mute | 20 |
| | | | |
| G | | N | |
| Garanzia | 54 | Navigazione (tasto) | 2 |
| Gestione da remoto | 34 | Note di sicurezza | 7 |
| | | Numero | |
| | | del chiamante visualizzato (CLIP) | 19 |
| | | salvare in rubrica | 24 |
| | | salvare in rubrica tel. | 25 |
| | | segr. di rete (inserire) | 35 |
| | | | |
| I | | P | |
| Impegno linea (tasto) | 2 | PABX | |
| Impostare | | collegare base a centralino tel. | 50 |
| melodia (suoneria) | 45 | commutare su selezione a toni | 50 |
| orario sveglia | 38 | impostare tempo di Flash | 50 |
| tempo di Flash | 50 | Paging | 3, 43 |
| Impostare il volume | 14 | Pannello di visualizzazione | 3 |
| Impostare l'ora | 12 | PIN di sistema | |
| Impostare la data | 12 | modificare | 48, 49 |
| Impostare volume | | ripristinare | 49 |
| conversazione | 45 | Portatile | |
| ricevitore | 45, 49 | accendere/spegnere | 13 |
| suoneria | 45 | cancellare | 42 |
| viva voce | 45, 49 | caratteri grandi | 44 |
| Impostazione chiamata di emergenza | 27 | cercare | 43 |
| Impostazioni della base | 48 | impostare | 44 |
| Inclusione interna | 43 | Lingua del display | 12 |
| Inserimenti errati (correzione) | 13 | lingua del display | 44 |
| Inserire | | mettere in funzione | 11 |
| numero segr. di rete | 35 | Modifica nome | 47 |
| Inserire Flash | 2 | Mute | 20 |
| Inviare voce della rubrica a portatile | 25 | registrare | 42 |
| | | ripristinare impostazioni iniziali | 47 |
| | | stand-by | 16 |
| | | toni di avviso | 46 |
| | | trasferire chiamata | 20 |
| | | Trasferire una chiamata | 20 |
| | | utilizzare più portatili | 42 |
| | | volume di conversazione | 45, 49 |
| | | Posizione voci in rubrica | 24 |
| | | Potenza assorbita | 60 |
| | | Protezione chiamate | 41 |
| | | Protezione dalle chiamate | 41 |
| | | Protezione telefono | 48 |
| | | | |
| L | | R | |
| Liquidi | 59 | R (tasto) | 2 |
| Lista | | Registrare annunci (segr. tel.) | 30 |
| chiamate perse | 22 | Registrare portatile | 42 |
| chiamate senza risposta | 22 | | |
| Lista delle chiamate | 22 | | |
| numeri selezionati | 21 | | |
| Lista delle chiamate | 22 | | |
| Lunghezza di registrazione (segr. tel.) | 33 | | |
| | | | |
| M | | | |
| Melodia suoneria | 45 | | |
| Menu | | | |
| guida | 16 | | |
| Messa in attesa interna | 20 | | |
| Messaggi (segr. tel.) | | | |
| ascoltare | 31, 36 | | |
| copiare numero in rubrica tel. | 32 | | |
| Mettere in funzione (portatile) | 11 | | |
| Microfono | 3 | | |

U

Utilizzare il telefono con un router 51

V

Visualizzazione

messaggi segreteria di rete 35

numero (CLI/CLIP) 19

Viva voce 19

Viva voce (tasto) 2

Volume

del ricevitore. 45, 49

di conversazione 45, 49

suoneria 45

W

Widex

Annullare il collegamento con il telefono 1

Collegamento del telefono al sistema acustico. 1

Modificare il volume 1

Gigaset si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche del prodotto e il contenuto del presente documento senza preavviso.

Issued by

Gigaset Communications GmbH

Frankenstr. 2a, D-46395 Bocholt

© Gigaset Communications GmbH 2018

Subject to availability.

All rights reserved. Rights of modification reserved.

www.gigaset.com